

تطبيق الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة
لدى الطلاب بالمعهد البدائية تجال بسار جمبر

البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية لحصول الدرجة الجامعية الأولى

شعبة تعليم اللغة العربية قسم تعليم اللغات كلية التربية وعلومها

بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر



إعداد الطالب:

خالد حسن

رقم الطالب:

٠٨٤١٣٢٠٦٥

شعبة تعليم اللغة العربية

قسم تعليم اللغات

كلية التربية وعلومها

الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

أغسطس، ٢٠١٧

تطبيق الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة
لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر

البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية لحصول الدرجة الجامعية الأولى
شعبة تعليم اللغة العربية قسم تعليم اللغات كلية التربية وعلومها
بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

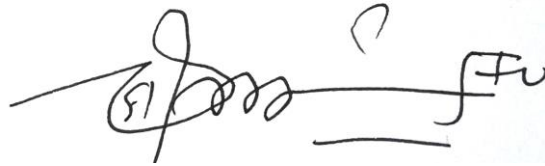
إعداد الطالب:

خالد حسن

رقم الطالب:

٠٨٤١٣٢٠٦٥

تمت الموافقة على هذا البحث العلمي من طرف المشرف



سني نور حياتي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩١١١٠٢٠٠٧٠١٢٠٥٦

تطبيق الاستراتيجية sorogan في تعليم مهارة القراءة
لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر

البحث العلمي

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة وقررت اللجنة
بنجاح الباحث وبقبول بحثه العلمي بعد إجراء التعديلات المطلوبة،

ويستحق صاحبه الدرجة العلمية "S.Pd"

اليوم : الأحد

التاريخ: ١٧ سبتمبر ٢٠١٧

أعضاء لجنة المناقشة

السكرتير

الرئيس

رشدي بايعقوب، الماجستير

زي برهان الصالح، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٨١٦٢٠٠٩٠١٧٠١٢ : ١٩٧٢٠٩٣٠٢٠٠٧١٠١٠٢ رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٨١٦٢٠٠٩٠١٧٠١٢

المتحن:

١. الدكتور زين الدين الحاج زيني، الماجستير
٢. ستي نور حياتي، الماجستير

يصدق عليها عميد كلية التربية وعلومها

الدكتور الحاج عبد الله، الماجستير
رقم التوظيف: ١٢١٠٠٣ : ١٩٧٢٠٩٣٠٢٠٠٧١٠١٠٢

الشعار

أَقْرَأْ بِأَسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾ أَلَمْ يَكُنْ أَقْرَأَ
وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ
يَعْلَمُ ﴿٥﴾



¹ Departemen Agama RI, AL-QURAN DAN TERJEMAHNYA, Bandung: CV Penerbit Diponegoro, 2007, 597

كلمة الشكر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله ولو كره الكافرون ولو كره المشركون. ألهم صل وسلم وبارك على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه الذين هم أولياء الفضائل والأعمال وسلم تسليما كثيرا. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمد عبده ورسوله. فبتوفيق الله استطاع الباحث انتهاء كتابة هذا البحث العلمي وإتمامها. في هذا البحث فضل الباحث شكرا كثيرا لمن ساعد الباحث وأرشده في كتابة هذا البحث وتدوينه، وهم :

١. فضيلة المحترم، رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر الأستاذ الدكتور الحاج بابون سوهارطا، الماجستير الذي يأذني أن أدرس في هذه الجامعة.
٢. فضيلة المحترمة، المشرفة ستي نورحياتي، الماجستير التي قد فضلت الباحث بالتوجيهات. والإرشادات والاقتراحات في كتابة هذا البحث.

٣. الأساتيد والأستاذات والمحاضرون والمحاضرات الكرماء الذين يعلموني علوما كثيرة حتى أستطيع أن أصنع هذا البحث.

٤. زملائي الأحياء في فصل "ب" الثاني الذين قد ساعدوا في تدوين هذ

البحث.

شعر الباحث أن كتابة هذا البحث لم تكن كاملة، فلذا يرجو

الاقتراحات والانتقادات والإرشادات لتكميل هذا البحث. فنسأل الله الكريم أن

تكون أعمالهم مقبولة ويكون هذا البحث نافعا، مفيدا لنا وبارك الله لكم في

الدارين، آمين يارب العالمين. والله الموفق إلى أقوم الطريق.

جمبر، ٨ أغسطس ٢٠١٧

خالد حسن

IAIN JEMBER

الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

١. أبي مزكي وأمي ميسونا اللذان دعواني في حوائجي ودفعاني في إجراء تعليمي

في هذه الجامعة لعل الله يطول عمرهما ويبارك الله لهما.

٢. أخي الكبير علي رضا الذي لا يزال قد أعطني الحماسة.

٣. جميع عائلتي المحبوبين الذين يساعدوني في طلب العلم



ملخص البحث

خالد حسن، ٢٠١٧: تطبيق الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر

مهارة القراءة تحتاج إلى استيعاب القواعد النحوية والصرفية الجيدة. ولكن أكثر من الطلاب يظنون أن تعلم النحو والصرف صعوبة لاسيما في تعليمها بطريقة رتيبة وهم لا يتحمسون في تعلم اللغة العربية حتى يستصعبوا في قراءة النصوص وفهمها. هذا الحال يسبب قدرة قراءة الطلاب منخفضة. ولذا، الاستراتيجية الممتعة محتاجة لكي يكون الطلاب غير مملين وهم يتحمسون في فهم القواعد العربية. والاستراتيجية الإضافية هي إحدى من طريقة في تعليم القواعد العربية الممتعة. وهذه الاستراتيجية تهدف إلى ترقية مهارة القراءة.

كانت بؤرة البحث في هذا البحث هي: (١) كيف تنفيذ الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر (٢) كيف تقويم تطبيق الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر.

وأما أهدافه: (١) تصوير تنفيذ تطبيق الاستراتيجية في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر (٢) تصوير تقويم تطبيق الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر.

يستخدم الباحث في هذا البحث المناهج الكيفي الوصفية ونوعها البحث العلمي الكيفي ثم يجمع بالملاحظة والمقابلة الشخصية والوثائقية يحلل بطريق ميليس وهوبرمن miles and hubermen. ومصادر البيانات هي المعاينة العمدية.

ونتيجة هذا البحث من جهة تنفيذها تنفيذ الاستراتيجية *sorogan* متنوعة ومتعلقة من كل واحد من الأستاذ. ومن جهة تقويمها أن تقويم هذه الاستراتيجية الإضافية تنقسم على قسمين: التقويم الأسبوعي والتقويم الشهري. إذا تم الكتاب الذي درسه الطالب انتقل هذا الطالب إلى المستوى الأعلى.

الفهرس

صفحة	الموضوعات
أ	عنوان البحث.....
ب	موافقة المشرف.....
ج	التصحيح.....
د	الشعار.....
هـ	الإهداء.....
و	كلمة الشكر.....
ح	ملخص البحث.....
ي	الفهرس.....
	الباب الأول: المقدمة
١	أ. خلفية البحث.....
٥	ب. مشكلة البحث.....
٥	ج. أهداف البحث.....
٥	د. فوائد البحث.....
٧	هـ. التعريف الاصطلاحات.....
٩	و. هيكل البحث.....

الباب الثاني: الدراسة المكتبية

- ١١ أ. الدراسة السابقة
- ١٢ ب. الدراسة النظرية

الباب الثالث: منهجية البحث

- ٦٠ أ. مدخل ونوع البحث
- ٦٠ ب. موقع البحث
- ٦١ ج. مصادر البيانات
- ٦٢ د. مناهج جمع البيانات
- ٦٥ هـ. تحليل البيانات
- ٦٦ و. صحة البيانات

الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها

- ٧٠ أ. وصف موقع البحث
- ٧٩ ب. عرض البيانات وتحليلها
- ٨٧ ج. المناقشة والتأويل

الباب الخامس: الخاتمة

- ٩١ أ. نتائج البحث
- ٩٢ ب. الاقتراحات
- ٩٣ المصادر والمراجع

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

التربية هي كل نشاط التعليم الذي يجري طول الزمان في كل نشاط الحياة.¹ التربية في أساسها هي حق وإيجاب لكل شخص في أي زمان ومكان، لان الرشد والذكي حقوق الانسانية في الغالب. ولا بد أن تكون التربية تجري في كل نوع البيئة وشكلها ومستوياتها، من بيئة الافراد والعائلة والمجتمع، و تستمر في كل زمان. اذن نشاط التربية تستمر في كل مجال التربية. كما قال نظام التربية الوطنية في الرقم ٢٠ في السنة ٢٠٠٣ في الباب ٤ في الفصل ٥ الآية ١ "كل المواطنين يملكون الحقوق المتساوية لنيل التربية الجيدة."²

عملية التعليم هي جوهر من نشاط التعليم اجمالا بأن المدرس يملك الدور المهم. عملية التعليم هي عملية محتملة كل شئ من عملية المدرس

¹Suparlan Suhartono, *Filsafat Pendidikan* (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2006), 80.

²Undang-Undang SISDIKNAS (Sistem pendidikan Nasional) (UU RI No. 20 Th. 2003) (Jakarta: Sinar Grafika, 2008), 8.

والتلاميذ على أساس العلاقات المتبادلة التي تحدث في موقف التعليم لنيل

الغرض المعين و شرط مهم لعملية التعليم.^٣

المدرس له دور مهم في تعيين كمية التعليم وكيفيته الذي يعلمه. ولذلك،

لا بد أن يكون المدرس يفكر التخطيط بانتباه في ترقية إمكانية تعليم الطلاب

وإصلاح كيفية تدريسه خاصة في تعليم اللغة.

تؤثر تعليم اللغة إلى العوامل. أفضل العوامل الذي يرتبط في نيل اللغة

الاجنبية لغة المدرس والعوامل الظاهرية والداخلية والإفراد.^٤

اللغة العربية من إحدى اللغة الاجنبية في الاندونسيا. اللغة العربية إحدى

من لغة العالم التي تطورها اجتماع الناس والعلوم. اللغة العربية هي لغة القرآن

والحديث اللذين هما إرشاد للأمة حتى ينبغي على كل مسلم أن يفهمها.

كما عرفنا أن في تعليم اللغة العربية أربع مهارات التي لا يمكن فصلها.

منها مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. كانت مهارات القراءة من أهم

³Moh.Uzer Usman, *Menjadi Guru Profesional* (Bandung:Remaja Rosdakarya,2004),4.

⁴Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN-MALANG PRESS, 2009), 17.

المهارات في فهم القرآن والحديث. القراءة هي مادة فهم النص وتسمى ايضا بفهم المقروء، يعني فهم كل الشيء المكتوب بالنطق أو بغير بالنطق.^٥

لتعليم اللغة العربية ثلاثة مصطلحات تحتاج إلى فهم مناسب، وهي المدخل والاستراتيجية أو والتقنية.^٦ الاستراتيجية تملك الدور الكثير في انشطة التعليم. قدرة التلاميذ تنال بمناسبة استخدام الاستراتيجية بالغرض المناسب. إذن، ينال الغرض باستخدام الاستراتيجية الجيدة. تتعلق الاستراتيجية بكلام الله في القرآن الكريم في سورة النحل في الآية ١٢٥:^٧

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ صَلَّى وَجَادِهُمْ بِالنِّبِيِّ هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ صَلَّى وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ (١٢٥)

كما الشرح المذكور أن العلوم مهمة جدا للناس خاصة علم الدين كما

يعلمه المعاهد في الاندونسيا.^٨

⁵Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*(Bandung: PT RAJA GRAFINDO, 2011), 116.

⁶Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2012), 8.

⁷ Abdul Majid, *Perencanaan Pembelajaran* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2009), 136.

⁸Nurdin Muhammad, *Kiat Menjadi Guru Profesional* (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2008), 138

المعهد البداية من احدى المعاهد الاسلامية في الاندونسيا الذي يعلم اللغة العربية. غرض التعليم في هذا المعهد مهارة القراءة. مهارة القراءة تحتاج إلى استعاب القواعد النحوية والصرفية الجيدة. ولكن كثيرا من الطلاب يظنون أن تعلم النحو والصرف صعوبة لاسيما في تعليمها بطريقة رتيبة وهم لا يتحمسون في تعلم اللغة العربية حتى يسعصبون في قراءة النصوص وفهمها. هذا الحال يسبب قدرة قراءة الطلاب منخفضة. ولذا، الاستراتيجية الممتعة محتاجة لكي يكون الطلاب غير مملين وهم يتحمسون في فهم القواعد العربية. والاستراتيجية الإضافية هي إحدى من طريقة في تعليم القواعد العربية الممتعة. وهذه الاستراتيجية تهدف إلى ترقية مهارة القراءة.

لإشارة إلى الحال المذكور ينجذب الباحث لبحث البحث العلمي في

المعهد البداية تجال بسار جمبر تحت العنوان "تطبيق الاستراتيجية *sorogan* في

تعليم مهارة القراءة بالمعهد البداية تجال بسار جمبر

ب. بؤرة البحث

١. كيف تنفيذ الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب

بالمعهد البداية تجال بسار جمبر؟

٢. كيف تنفيذ الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب

بالمعهد البداية تجال بسار جمبر؟

ج. أهداف البحث

١. لمعرفة تنفيذ الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد

البداية تجال بسار جمبر.

٢. لمعرفة تقويم الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد

البداية تجال بسار جمبر.

د. فوائد البحث

١. الفوائد النظرية

يرجى هذا البحث زيادة للمعرفة في مجال العلوم عن تعليم اللغة

العربية خاصة في اختيار الاستراتيجية الجيدة لتعليمها.

٢. الفوائد العلمية

أ) للجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

يرجى هذا البحث زيادة المراجع للجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

وطلبتها التي تريد أن تتطور معرفته في البحوث خاصة للطلبة في شعبة

تعليم اللغة العربية.

ب) للمعهد البداية

هذا البحث المرجو يمكن أن يسهم الأفكار للمعلمين في استخدام

مناهج التعليم المواد الدراسية.

ج) للباحث

١) يرجى هذا البحث ان يزيد نظر المعرفة للباحث ويكون خبرة للباحث

في استعداد نفسه كقوى تدريس اللغة العربية.

٢) نفعه الباحث في محاولة استيفاء الشرطة لإنهاء الوظيفة النهائية

بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر.

هـ. تعريف الاصطلاحات

١. الاستراتيجية

هي الاستراتيجية المعينة التي تستخدم أن تنفذ العمل حيث تحقق ناسب بما يؤمل.^٩ وفي قول حامد إن الاستراتيجية هي كل ما وردت في التعليم، إما تعليم الرياضيات، والفنون، والرياضة، وإما وتعليم في العلوم الأخرى.^{١٠} إذن، الاستراتيجية هي شيء الذي ينفذه الشخص لتوصيل المادة إلى الطلاب لكي يسهلهم في فهمها.

٢. الاستراتيجية الإضافية

الاستراتيجية هي طريقة التي استخدمها المعلم في تبليغ المواد لطلاب.^{١١} والاستراتيجية الإضافية هي الاستراتيجية التي يستخدمها المعهد بان يقرأ الطلاب الكتاب أمام الشيخ أو الأستاذ ويصححه الأستاذ.

⁹ KBBI, Balai Pustaka, 2000, 740.

¹⁰ Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: UIN Malang Press, 2008), 3.

¹¹ Abu Bakar Muhammad, *Metode Khusus Pengajaran Bahasa Arab* (Surabaya: Usaha Nasional,), 8.

٣. مهارة القراءة

مهارة القراءة هي القدرة على التعرف وفهم محتويات شيء مكتوب

أن يقرأ أو استقلاب في الكبد. القراءة هي في جوهرها عملية التواصل بين

القراء والكتاب من خلال النص المكتوب، فمن مباشرة في ذلك عدم وجود

علاقة بين المعرفية تحدث مع اللغة المكتوبة. القراءة بالتالي تنطوي على ثلاثة

عناصر هي: من معنى كعنصر من محتوى القراءة، الكلمة كعنصر أن يجلب

معنى والرموز المكتوبة كعنصر البصرية. رموز مكتوبة النزوح إلى اللغة

والقراءة.^{١٢} إذن، مهارة القراءة هي القدرة التيملكها شخص في فهم

النص.

^{١٢} نور هادي، علي الكامل محمد. الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا

مالك ابراهيم، ٢٠١١)، ٨٦.

و. هيكل البحث

إن هذا هيكل البحث العلمي اختصاراً. رجا الباحث أن يكون

القارئون يفهمون محتويات هذا البحث العلمي بسهولة. فلذلك ينقسم الباحث

إلى أربعة أبواب. وهي كما يلي:

الباب الأول: يبحث هذا الباب في مقدمة البحث التي تشتمل على خلفية

البحث، وبؤرة البحث، وأهداف البحث، وفوائد البحث، وتعريف

الإصطلاحات، وهيكل البحث."

الباب الثاني: يشتمل هذا الباب على أمرين: الدراسات السابقة والدراسات

النظرية.

الباب الثالث: يبحث هذا الباب في منهجية البحث التي يشتمل على مناهج

البحث: "مدخل البحث ونوع البحث وموقع البحث ومصادر البيانات ومناهج

جمع البيانات وتحليل البيانات وصحة البيانات وخطوات البحث

الباب الرابع: يبحث هذا الباب في عرض البيانات وتحليلها التي يشمل على

ثلاثة امور هي وصف موقع البحث وعرض البيانات وتحليلها و المناقشة

والتأويل.

الباب الخامس: يبحث هذا الباب في الخاتمة التي تشتمل على نتائج البحث

والخلاصة والاقتراحات والمراجع والملاحق.



الباب الثاني

الدراسة المكتبية

أ. الدراسة السابقة

أما الدراسات السابقة التي يجعلها الباحث المرجع كما يلي:

١. البحث العلمي الذي كتبه محمد حافي وهو طالب قسم التربية لشعبة اللغة

العربية وتعليمها بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر تحت الموضوع " تطبيق

الدرس الإضافي التقليدي في ترقية قدرة التلاميذ في فهم المقروء في اللغة

العربية بالمعهد منبع الخيرية بنجسل ساري جمبر للسنة الدراسية

٢٠١٠/٢٠١١م". في البحث العلمي يستخدم محمد حافي الدرس الإضافي

التقليدي ويركز عن ترقية قدرة التلاميذ في فهم المقروء. وهذا البحث الذي

كتبه الباحث يركز عن تعليم القراءة ويستخدم الاراجمية الإضافية.^{١٣}

٢. البحث العلمي الذي كتبه محمد صائما وهو طالب قسم التربية لشعبة اللغة

العربية وتعليمها بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر تحت الموضوع " دور

انشطة التعليم الإضافية (صاركان) في ترقية مهارة قراءة الكتب لطلاب

^{١٣} محمد حافي، تطبيق الدرس الإضافي التقليدي في ترقية قدرة التلاميذ في فهم المقروء في اللغة العربية بالمعهد منبع الخيرية بنجسل

ساري جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٠/٢٠١١م، (الرسالة، قسم التربية، الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر، ٢٠١١).

مدرسة الدينية في المعهد رياض الصالحين جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٠/٢٠١١م" هذا البحث يركز عن دور أنشطة التعليم الإضافية. والحث العلمي الذي كتبه الباحث يركز عن تطبيق الاستراتيجية الإضافية.^{١٤}

ب. الدراسة النظرية

١. الاستراتيجية

الاستراتيجية من اللغة الاجنبية *strategia* التي معناها فن استخدام التخطيط لحصول الغرض. قال (gerlach & Edi (1980) الاستراتيجية هي الطريقة التي يختارها المدرس لتبليغ المادة. وقال أيضا *dick & carrey* الاستراتيجية هي خطة نشاط التعليم الذي يستخدمها المدرس بالسياقية مع موافقه طباع الطلاب ويبتهم وخصوصا في غرض الدراسة المعينة.^{١٥}

٢. الاستراتيجية *sorogan*

(أ) تعريف الاستراتيجية *sorogan*

sorogan من سوروك (*sorog*) معناه تقدم. يسمى بذلك لان

منظمة هذه الاستراتيجية يوجه الطالب الاستاذ واحدا فواحدا بحمل

^{١٤} محمد صائما، دور أنشطة التعليم الإضافية (صاركان) في ترقية مهارة قراءة الكتب لطلاب مدرسة الدينية في المعهد رياض

الصالحين جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٠/٢٠١١م،(الرسالة، قسم التربية، الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر، ٢٠١١)

^{١٥} <http://smacepiring.wordpress.com>,2008-103.23.244.11

الكتاب الذي درسه.^{١٦} الدراسة (face to face) بالاستاذ بحيث ينتظر التلاميذ ان يواجه مع الاستاذ واحدا فواحدا. في الغالب, هذه الاستراتيجية تعطي الي الطالب الجديد الذي يحتاج الي الارشاد خصوصا. sorogan هي الاستراتيجية التي يطبقها المدرس لتبليغ المادة الي الطالب بالفردية. غرض هذه الاستراتيجية كل الطلاب الذي يستطيع قريب عهد من قراءة القرآن. الاضافية صفاتها فردية، اي يواجه الطالب واحدا فواحدا بحمل الكتاب الذي يدرسه.^{١٧}

(ب) تنفيذ الاستراتيجية الاضافية

يصور تنفيذ الاستراتيجية الاضافية فيما يلي^{١٨}:

- (١) اجتمع التلميذ في المجلس في وقت معين بحمل الكتاب الذي يدرسه.
- (٢) كل الطلاب يملك الفرصة لقراءة الكتاب امام الاستاذ ويفتح الطلاب الكتاب المتعلم وضعه علي المكتب أمام الاستاذ.
- (٣) يقرأ الاستاذ نص ذلك الكتاب نظرا أو تحفيظا ثم يعطى المعنى باللغة الجوية الذي يستطيع أن يفهمه الطلاب.

¹⁶ Haidar Putra Daulay, *Historitas dan Eksistensi Pesantren Sekolah dan Madrasah* (Yogyakarta: Tiara Wacana yogya, 2001)10

¹⁷ Nuruddin, *sketsa Kurikulum Bahasa Arab di Pesantren* (jember: STAIN Jember Press,2013),42

¹⁸ Efektifitas penerapan metode pembelajaran dalam meningkatkan kemampuan membaca kitab kuning pada santri (Studi komparasi antara metode sorogan dengan wetonan) di pondok pesantren putri al-misri II Curah Malang Rambipuji Jember, 28.

(٤) يسمع التلميذ ما قرأه الاستاذ او الشيخ مواظبا ويوفق التلميذ الكتاب المحمول.

(٥) بعد ذلك يقرأ التلميذ النص كما قرأه الاستاذ.

(٦) يسمع الأستاذ ما قرأه الطلاب مع تصويبه. اذا كان قراءة الطلاب

مقبولا فقد يزيد الأستاذ التوضيحة ليكون الطلاب يفهم فهما

صحيحا.

(ج) تقويم استراتيجية *sorogan*

التقويم هو تقدير الذي يستخدمه الاستاذ لمعرفة قدرة الطالب في

القراءة بالاستراتيجية الإضافية كما يلي:

(١) يأمر الاستاذ الطالب قراءة النص وترجمته الذي قرأه في الأسبوع

الماضي.

(٢) إذا حصلت المادة الماضية جيدا فنشاط التعليم يفتح بالمادة الجديدة

بدون طلب الطلاب أن يقرأ ويترجم النص الذي درسه في الأسبوع

الماضي.

(٣) أن يأمر الأستاذ الطالب القراءة وترجمة نص العربية بلاحركة بعد أن

يقرأ الاستاذ ويترجمه.

أما التقويم الأخير إذا تم الكتاب المعين يطبق الأستاذ أو

الشيخ هذا التقويم بالقرعة. بعد ذلك يأمر الاستاذ الطالب أن يقرأ

ويترجم ويشرح المحتوى مختصرا بالأجزاء المعينة المهمة.

(د) العوامل التي تؤثر إلى الاستراتيجية الإضافية

(١) استعداد المادة

أما استعداد المادة غالبا يتعلق باستعداد الطلاب في قبول

المادة في ابتداء الدراسة. ولو كانت مشكلة استعداد الدراسة

للطلاب لكل مستوى الفصل ولكل مستوى العمر ولكل المادة

المعلمة. ولكن لا بد علي الاستاذ ان يناسب بقدرة الطلاب.

استعداد الطلاب يتعلق بالنضح، واستعداد قبول المادة

تحصل اذا كان الطلاب وصولا الي النضح المعين.^{١٩}

اما استعداد تعيين المادة فلا بد علي الاستاذ من محاولة انجاز

هدف الدراسة، لا يجوز عن انحراف هدف الدراسة.

(٢) اجتهاد التلميذ في اتباع مادة الكتاب

¹⁹Wayan Nurkancana, *Pemahaman Individu* (Surabaya:Usana offset Printing, 1993), 113

في المعجم اندونسيا اجتهد له معنى جدّ - يجدّ. في تحريك
اجتهاد تعليم الطلاب فلا بد علي الاستاذ من انماء المبدإ في الدراسة،
يعني مبدإ المغزى وهو مبدأ الذي يريد ان يملك الطلاب الدوافع
لتعليم الاحوال الذي يرجع نفعه الي الطلاب.

(٣) تعامل الاستاذ بالطلاب

التعامل هو نشاط المتبادل، تعامل التعليم هو نشاط المتبادل
بين الاستاذ والطلاب. تعامل التعليم هو نشاط الإجتماعي لأن
وجود اتصال الإجتماعي في التعليم بين الطلاب والطلاب وبين
الطلاب والاستاذ.

لابد على الاستاذ المنحرف أن يعرف وجود *quantum*
teaching الذي معناه محول متنوعة التعامل الموجود في نشاط
التعليم ليكون نشاط التعليم غير ملل.

(٥) مزايا الاستراتيجية الإضافية

(١) باستراتيجية الإضافية أن الشيخ يستطيع أن يراقب ترقية ذهني الطلاب

بالكامل.

(٢) الشيخ يستطيع ان يرشد الطلاب كاملا ويعطيهم ضغط التدريس

لطلاب المعينة بمستوية القدرة وإمكانياتهم.^{٢٠}

(٣) باستراتيجية الإضافية أن دور فعالية الطلاب أكثر.

(٤) استراتيجية الإضافية تملك الفعالية والاهمية العالية في نتائج التعليم.

(٥) استراتيجية الإضافية اقتصت إلى اهتمام ومهارة الطلاب.^{٢١}

(٦) استراتيجية الإضافية فعال جدا لرأي كفاءة الحركية لأن الطالب في

القراءة وترجمة الكتاب يرجي لتطبيق علم النحو والصرف الذي درسه

بالنظري.^{٢٢}

(و) عيوب الاستراتيجية الإضافية

(١) استراتيجية الإضافية تحتاج الى وقت طويل.^{٢٣}

(٢) التعليم بالاستراتيجية الإضافية تميل الي غير كفاءة لأنها تحتاج الي

وقت طويل لتحصيل الفعال.

(٣) الإضافية تميل الي اشتغال الكلمي حتي تحتاج الي التركيز العالي

في اصغاء الشيخ.

²⁰ Dr. Hj. Erma Fatmawati, *Profil pesantren mahasiswa: karakteristik kurikulum desain pengembangan kurikulum peran pemimpin pesantren* (Yogyakarta: Lkis Pelangi Aksara, 46), 2015.

²¹ Dr. Hj. Erma, *Profil pesantren mahasiswa*, 47.

²² Nuruddin. *sketsa kurikulum bahasa arab di pesantren*. Jember:STAIN press. Hal 42 tahun 2013

²³ Dr. Hj. Erma, *Profil pesantren mahasiswa*,46.

(٤) لا يوجد في الاستراتيجية الإضافية الحوارية بين الأستاذ والطلاب في

نشاط التعليم.^{٢٤}

٢. مهارة القراءة

(أ) تعريف القراءة وأهميتها

القراءة إحدى فنون اللغة التي لا يتسنى للإنسان أن يتواصل مع غيره بدونها، إذ هي من أكثر مهارات اللغة توظيفاً وتحقيقاً للاتصال، وليست القراءة— كما يظنها بادي الرأي— مجرد تعرف على الرموز اللغوية المكتوبة والنطق بها، وإنما التطورات التي طرأت على مفهوم القراءة تؤكد أننا لا نخل فيها— فقط— بالنواحي الفسيولوجية مثل حركات العين وأعضاء النطق، إذ المفهوم الحقيقي المتطور في ضوء البعد الزمني يقودنا إلى القول بأن القراءة "عملية عقلية تشمل تفسير الرموز التي يتلقاها القارئ عن طريق عينيه، وتتطلب هذه العملية فهم المعاني، كما أنها تتطلب الربط بين الخبرة الشخصية والمعاني وتوظيف تلك المعاني في حل المشكلات التي تعرض

للإنسان.^{٢٥}

²⁴ Lufi Hakim, *Pesantren Transformatif: Upaya menjawab tantangan Masyarakat Modern* (Jember: STAIN Jember Press, 2013), 71.

²⁵ نورهادي، المرجع السابق، ص: ٦١-٦٢.

بقدودنا هذا إلى الوقوف على تعريف إجرائي للقراءة. وقد تبت للرابطة القومية لدراسة التربية في أمريكا ن، س، س، (NSSE) المفهوم التالي لعملية القراءة أن القراءة ليست مهارة آلية بسيطة كما إنها ليست أداة مدرسية ضيقة. أنها أساسا عملية ذهنية تأملية. وينبغي أن تنمي كتنظيم مركب يتكون من أنماط ذات عمليات عقلية عليا. إنها نشاط ينبغي أن يحتوي على كل أنماط التفكير والتفوييم والحكم والتحليل والتعليل وحل المشكلات (Problem Solving). إن القراءة، إذن، نشاط يتكون من أربعة عناصر: استقبال بصرى للرموز، وهذا ما نسميه بالنقد. ودمج لهذه الأفكار مع أفكار القارئ. وتصور لتطبيقاتها في مستقبل حياته وهذا ما نسميه بالتفاعل.

القراءة، إذن، تعرف وفهم ونقد وتفاعل، إنها نشاط عقلي يستلزم تدخل شخصية الإنسان بكل جوانبها. وتشتمل هذه المكونات الأربعة على عدد من المهارات.^{٢٦}

القراءة هي العملية التي تستفيد القراءة للحصول على الرسالة بلغها المؤلف من خلال الكلمات. وهي العملية لأن تكون وحدة فريق الكلمات

^{٢٦} رشدي أحمد طعمية، المرجع في اللغة العربية لغير الناطقين بلغات أخرى (جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية)، ص: ٥١٨.

مرئية، ولأن تكون معانيها معروفة.^{٢٧} ومن قول آخر من تارغان بأن القراءة العملية التي يتم تنفيذها بالحصول على الرسالة، التي سيلقيها الكاتب عبر الكلمات أو الكتابة.^{٢٨} وفي مكان آخر قال تامبوبولون إن القراءة هي إحدى المهارات اللغوية الأساسية الأربع وهي جزء أو مكون من الاتصالات الكتابية.^{٢٩}

ب) أهداف تدريس القراءة

إن للقراءة أهدافا متعددة ومتباينة، الأمر الذي يؤثر في طبيعة عملية القراءة ذاتها. ومن بين هذه الأهداف فيما يلي:^{٣٠}

(١) القراءة للبحث. قد يقرأ المرء تمهيدا لبحث يريد أن يكتبه. وهنا تكون قراءته انتقائية لأنه يقرأ ما يتعلق بموضوع بحثه فقط.

(٢) القراءة للتلخيص. قد يقرأ المرء نصا ما من أجل تلخيصه. وهنا تكون القراءة متأنية ودقيقة وشاملة لأن القارئ يريد أن يكتشف الأفكار الرئيسية ويستبعد التفاصيل غير المهمة.

²⁷ Nurhadi, *Bagaimana Meningkatkan Kemampuan Membaca* (Malang: Sinar Baru Algesindo, 225), 3.

²⁸ Tarigan, *Membaca Sebagai Salah Satu Keterampilan Berbahasa* (Bandung: Angkasa, 1984), 7.

²⁹ Tampubolon, DP, *Kemampuan Membaca: Teknik Membaca Efektif Dan Efisien* (Bandung: Angkasa, 1990), 5.

^{٣٠} دكتور محمد علي الخولي. أساليب تدريس اللغة العربية (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٦)، ص: ١١٢.

(٣) القراءة للإعلام. قد يقرأ المرء ليسمع الآخرين مثلما يفعل المذيع في الراديو والتلفزيون.

(٤) القراءة للاختبار. قد يقرأ المرء استعداداً لاختبار ما، وهنا تكون القراءة دقيقة متأنية. وقد يضطر القارئ إلى القراءة المتكررة من أجل ضمان الاستيعاب والحفظ.

(٥) القراءة للمتعة. قد يقرأ المرء من أجل المتعة وتمضية الوقت. وفي هذه الحالة، لا يقرأ قراءة مركزة في العادة، بل قد يقفز من سطر إلى آخر ومن صفحة إلى أخرى.

(٦) القراءة للعبادة. قد يقرأ المرء تعبداً لله، مثلما يحدث حين يقرأ المرء ما تيسر له من القرآن الكريم. من أهم الأهداف المتوخاة من تدريس القراءة عند نور هادي ما

يلي: ٣١

(١) إكساب التلاميذ القدرة على نطق الكلمات نطقاً سليماً.

(٢) إقدار التلاميذ على إخراج الحروف من مخارجها وتمييز أصواتها.

(٣) إكساب التلاميذ رصيماً من المفردات والتراكيب.

(٤) تنمية ميول التلاميذ نحو القراءة والاطلاع.

(٥) مساعدة التلاميذ على تكوين عادات التعرف البصري على

الكلمات وفهم معناه أو معنى الجمل والتراكيب.

(٦) تنمية قدرة التلاميذ على وظيف علامات الترتيب ووضعها في

مواضعها الصحيحة.

(٧) إقدار التلاميذ على القراءة السريعة الواعية المصحوبة بفهم المادة

المقروءة في القراءتين الصامتة والجهرية.

(٨) تنمية ميول التلاميذ للاستماع بالمادة المقروءة وتدوقها.

(٩) توجيه التلاميذ إلى استخدام المعاجم والقواميس والمراجع ودوائر

المعارف.

(١٠) إقدار التلاميذ على تحليل وتفسير المادة المقروءة ونقدها

وتقويمها ثم قبولها أو رفضها وتوظيفها في حل ما يعن لهم من

مشكلات.

(١١) إقدار التلاميذ على القراءة المتدفقة المصحوبة بتمثيل المعنى،

ومراعاة النبر والتنغيم.

ج) أنواع القراءة

هناك عدة تقسيمات للقراءة تختلف باختلاف عدد من الاعتبارات وذلك على النحو التالي: من حيث الأداء والشكل العام تنقسم إلى قراءة صامتة وقراءة جهرية. وكلتا القراءتين يقتضي أدائها من القارئ أن يقوم بتعرف الرموز، وفهم المعنى إلا أن القراءة الجهرية تتميز بأنها تتطلب من القارئ أن يفسر لغيره الأفكار والانفعالات التي تحتوي عليها المادة المقروءة، فالقراءة الجهرية تعتبر تفسيراً شفويماً لما يقرؤه الإنسان، وهي لذلك أكثر تعقيداً وصعوبة من الفهم الصامت لمعناها.^{٣٢}

١) القراءة الصامتة

أ) تعريف القراءة الصامتة

يشير مفهوم القراءة الصامتة إلى العملية التي يتم من خلالها التعرف البصري للرموز المكتبة، وتفسيرها وربطها بخبرة المتعلم دون النطق بها. فكما أن الإنسان في مقدوره إدراك الشيء الذي يراه (إنسان-حيوان-نبات... إلخ) دون أن ينبس

^{٣٢} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ومهيتها وطرائق تدريسها (دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ص: ١٢٩.

باسمه، فكذلك الحال بالنسبة للكلمة المقروءة في صمت، يدركها القارئ دون النطق بها.

فالأساس في القراءة الصامتة إذن، أن يستشف القارئ المعنى من الجمل المكتوبة، وهو غير مقيد بنطق الكلمات، بل يلتقط المعاني ويدركها بالنظرة تلو النظر، وعلى المدرس أن يعود تلاميذه عدم تحريك الشفاه أو النطق باللسان أثناء القراءة الصامتة.

كان نصيب القراءة الصامتة من الزمن في حياة الفرد أكبر من نصيب القراءة الجهرية، وهو أمر طبيعي لأنها طريق المعرفة، وسبيل اللذة والمتعة، تتيح للقارئ فهم الغامض دون إرهاق أو جهد. والقراءة الصامتة تساعد التلاميذ على الإعتماد على أنفسهم، وتؤهلهم للفهم في دقة وسرعة.

(ب) مزايا القراءة الصامتة وخصائصها

للقراءة الصامتة خصائص ومزايا متعددة تميزها عن القراءة الجهرية، وهذه الخصائص منها ما هو متعلق بالناحية النفسية للقارئ، ومنها ما هو يتعلق بالناحية الاقتصادية له، ومنها

ماهو يتعلق بالناحية السياسية، ومنها ماهو يتعلق بالناحية الاجتماعية، ومنها ماهو يتعلق بالفهم وإليك توضيحا لكل ذلك.^{٣٣}

(١) الخصائص النفسية للقراءة الصامتة

- أنها تناسب الأفراد الخجولين، أو الذين لديهم عيوب في النطق، لأنهم سيتخلصون من هذه العيوب بعدم النطق.
- إنها تعطي القارئ حرية شخصية في القراءة، وانطلاقا بلا حدود.

- أنها تساعد القارئ على الاعتماد على نفسه في الفهم.

(٢) الخصائص الاقتصادية للقراءة الصامتة

- أن فيها توفيراً للوقت، لأن القراءة الصامتة أسرع من القراءة الجهرية، وقد أثبتت التجارب أن القراءة الصامتة تتم في وقت أقل من القراءة الجهرية لموضوع معين.
- أن فيها توفيراً للجهد الجسمي، فلا عمل إلا للعين والعقل، بخلاف القراءة الجهرية التي يعمل فيها العقل

^{٣٣} أحمد فؤاد عليان، المرجع السابق، ص: ١٣٣.

والعين وأجهزة النطق والسمع، وتعبيرات الوجه واليدين والجسم.

(٣) الخصائص السياسية للقراءة الصامتة

- أنها أساس في حفظ الأسرار بين الدول: السياسية، والحربية، والاقتصادية، فالرسائل السرية بين الدول، قراءتها لا تكون إلا صامتة.
- أساس في التعامل في المحافل الدولية في المؤتمرات وغيرها، فكل مسؤول يقرأ تعليمات دولته قراءة صامتة، حتى لا يطلع أحد على أسرار دولته.
- أنها أساس في حفظ نظام الدولة الداخلي في المؤسسات والشركات، وتعامل المسؤولين في الوزارات المختلفة، وفي عقد الصفقات التجارية المحلية.

(٤) الخصائص الاجتماعية للقراءة الصامتة

- أنها تستهدم في أي مكان يمكن أن يتواجد فيه الناس، دون ضوضاء، أو جلبة تؤثر عليهم، فتستخدم في المكتبان والنوادي وقصور الثقافة ووسائل المواصلات،

فهي مستخدمة بنسبة ٩٠ ٪ من موافق القراءة في الحياة.

- أنها تساعد على الترابط الأسري، فالإخوة في المنزل الواحد، والفرقة الواحدة باستخدامهم للقراءة الصامتة، لا يتضابق أخ من أخيه، ولا يؤثر بصوته على من بجواره وتلك ناحية هامة تساعد على الترابط الأسري.

(٥) مزايا الفهم في القراءة الصامتة

- القراءة الصامتة أعون على الفهم، لأن فيها تركيزا على الفهم، فالذهن متفرغ لذلك، ومتخفف من أعباء النطق، واستخدام الأعضاء الأخرى التي تستخدم في القراءة الجهرية مثل: سلامة نطق الحروف، والضبط النحوي والصرفي، والتغنيم الصوتي، واستخدام الإشارة... وغيرها.^{٣٤}

- أنها القراءة الطبيعية في الحياة التي يمارسها الإنسان عندما يريد القراءة.

^{٣٤} أحمد فؤاد عليان، المرجع السابق، ص: ١٣٢.

- أنها تنمي قدرة المتعلم على أن يقرأ ويفهم.
- أنها اقتصادية إذا ما قورنت بالقراءة الجهرية من حيث الزمن والجهد والطاقة، ومن حيث التعب الذي يتعرض له القارئ.
- أنها قراءة أعون على الفهم من القراءة الجهرية، فهي تعطي المتعلم حرية التفاعل مع النص من أجل الفهم، ومن غير تقييد بسلامة النطق وصحة العبارة.
- أن هناك من موافق الحياة ما يتحتم فيه أن تكون القراءة صامتة. وهذا الموافق مثل: (قراءة الإنسان لنفسه-قراءة الصحف والمجلات- القراءة لحل مشكلة ما- القراءة لتكوين رأي- القراءة لإعداد درس أو للإجابة في الامتحان- القراءة من أجل البحث والدراسة- القراءة الناقدة- القراءة الخطابات والبرقيات- القراءة بجوار نائم أو مريض أو في وسائل الواصلات) فهي إذن قراءة تنطوي على احترام مشاعر الآخرين.

- أنها وسيلة الآخرين ممن لا يميلون إلى القراءة جهريا
خاصمة من لديهم عيوب في النطق أو الكلام.

ما يؤخذ على القراءة الصامتة:

مما يؤخذ على القراءة الصامتة أنها تساعد على
شروذ الذهن وعدم التركيز والانتباه، كما أن فيها إهمالا
لجودة الأداء، كذلك هي قراءة فردية لا تشجع على
الوقوف أمام جماعة، ولا تساعد على التعرف إلى ما عند
الطفل من قوة أو ضعف في صحة النطق.^{٣٥}

(٢) القراءة الجهرية

(أ) تعريف القراءة الجهرية

القراءة الجهرية هي التقاط الرموز المطبوعة، وتوصليها عبر
العين إلى المخ، وفهمها بالجمع بين الرمز كشكل مجرد، والمعنى
المختزن له في المخ ثم الجهر بها بإضافة الأصوات واستخدام
أعضاء النطق استخداما سليما.^{٣٦}

^{٣٥} نورهادي، المرجع السابق، ص: ٣٦.

^{٣٦} أحمد فؤاد عليان، المرجع السابق، ص: ١٣٣.

وعلى الرغم مما تتمتع به القراءة الصامتة من مزايا إلا أن هذا لا يقلل بحال من أهمية القراءة الجهرية، خاصة لدى الناشئة في المراحل الأولى، حيث يعول عليها للوقوف على حسن النطق، وجودة الأداء، والتعرف على أصوات الحروف و إخراجها من مخارجها، والسيطرة على قواعد اللغة وتمثيل المعنى ... إلخ. وهي إلى جانب ذلك تستخدم في عديد من مواقف الحياة مثل: قراءة قطعة للآخرين، وتأييد رأي في مناقشة، وقراءة التقارير، ومحاضر الجلسات في الاجتماعات، أو إلقاء التعليمات والإرشادات، كما أن بعض الأعمال لا يستغنى أصحابها عن هذا النوع من القراءة، كالدعاة، والخطباء، والمعلمين والمحامين وغيرهم.

كما أن للقراءة الجهرية - بالإضافة إلى ما سبق ذكره - مردودها من النواحي النفسية والاجتماعية والتربوية.

فمن الناحية النفسية: يستطيع القارئ تأكيد ذاته، وبناء

ثقته بنفسه وتجاوز عتبة الخوف والحجل.

ومن الناحية الاجتماعية: فإن القراءة الجهرية تتيح للمتعلم الفرص لمواجهة الآخرين، والتواصل معهم، وتعميق مشاعر الاحترام المتبادل فيما بينهم، فهي تقدم المتعلم لمجتمعه باعتبار فردا في جماعة، وتهيئة للإسهام في حل المشكلات لمجتمعية التي يواجهها في حياته.

ومن الناحية التربوية: يتضح دور القراءة باعتبارها عملية تشخيص وعلاج، من خلالها يستطيع المعلم أن يقف على مظاهر الضعف، أو التأخر في نطق التلميذ حتى يتسنى له علاجها.

ما يؤخذ على القراءة الجهرية:

ومما يؤخذ على القراءة الجهرية أنها تستغرق وقتا طويلا، وجهدا أكبر من القراءة الصامتة، حيث إن العناية متوجهة مع القراءة إلى إخراج الحروف من مخارجها، وصحة النطق، وجودة الأداء، وتمثيل المعنى. ومن ثم فإن فرص الفهم تقلص بجوار العناية بالنطق السليم قياسا بما يتم في القراءة الصامتة.

ب) مزايا القراءة الجهرية وخصائصها

للقراءة الجهرية خصائص ومزايا متعددة تميزها عن القراءة

الصامتة، وهذه الخصائص منها ما هو متعلق بالناحية التربوية

التشخيصية للقارئ، ومنها ما هو متعلق بالناحية النفسية للقارئ،

ومنها ما هو متعلق بالناحية الاجتماعية، ومنها ما هو متعلق

بالناحية الفنية التذوقية، وإليك توضيحا لكل ذلك.^{٣٧}

(١) الخصائص التربوية للقراءة الجهرية

- أنها وسيلة هامة، وأداة لا بد منها في عملية التعليم

والتعلم، فعن طريقها تكشف الأخطاء في النطق،

وبالتالي يمكن علاجها، ولا يمكن أن يتم تعليم بدون

القراءة الجهرية.

- أنها أحسن وسيلة لإتقان النطق وإجادة الأداء، وتمثيل

المعنى، فلا يمكن أن تعرف أو تنمي هذه المهارات بغير

القراءة الجهرية، لأن الأداء الصوتي في القراءة يتحسن

^{٣٧} أحمد فؤاد عليان، المرجع السابق، ص: ١٣٣.

تدرّجياً بالتدريب، ولا يتضح الأداء إلا بصوت مسموع،
ولا تعرف المعاني إلا بتوضيحها بالتمثيل الصوتي والحركي.

(٢) الخصائص النفسية للقراءة الجهرية

- أنها تساعد الأفراد الخجولين، أو الخائفين على التخلص
من هذا العيب بتشجيعهم على القراءة الجهرية، هي
علاج ناجح لهذا الداء.

- أنها تشعر القارئ بالثقة في نفسه حينما يقرأ جهراً مخاطباً
زملاءه، ومخطياً في الوقت نفسه - حواجز التردد
والخجل والخوف، تلك التي تقف عقبة أمام الفرد في
مستقبل حياته.

(٣) الخصائص الاجتماعية للقراءة الجهرية

- أنها تدريب عملي على مواجهة الجماهير وبث الثقة في
النفوس.

- أنها تساعد على تمكن الفرد من الحديث والمناقشة والرد
على الأسئلة، وهي بهاتين الخاصيتين تعد الإنسان
لمواجهة الحياة بفاعلية ونجاح.

- أنها تعلم الفرد أن يحترم رأي الآخرين، ويحترم مشاعرهم،
والإحساس بالمسؤولية الاجتماعية.

(٤) الخصائص الفنية للقراءة الجهرية

- أنها وسيلة هامة، وأداة موصلة للتذوق الأدبي للكلام عن
طريق التعبيرات الصوتية والتنغيم في الأداء.

- أنها تكشف عن نوعية الأساليب مثل: الاستفهام
الإنكاري، أو التقريري، أو التويخي، أو التعجب، أو
النفى، أو الدعاء، أو الرجاء، أو الزجر أو الالتماس،
وهكذا في المعاني التي لا يتذوق المعنى فيها إلا من خلال
القراءة الجهرية.

(د) طرق تعليم القراءة

على الرغم من تنوع طرائق تدريس القراءة ووجود العديد من
التجارب الثرية والمحاولات الجادة، إلا أنه لا يمكن القول: إن هذه
الاستراتيجية أو تلك هي الأفضل بعينها " وفي استفتاء أجرته المنظمة العربية
للتربية والثقافة والعلوم خلال عام ١٩٧٤ م، ظهر من نتيجة تحليل نتائج
إجاباته أن الدول العربية لم تقم بإجراء تجارب علمية بالمعنى الدقيق

للمفاضلة بين طرق تعليم القراءة، وأن ما جرى لم يستكمل فيه شروط الضبط العلمي".

على أن الملاحظ طرائق التدريس رغم هذا التنوع أنها تكاد ترجع

إلى طريقتين رئيسيتين هما: ^{٣٨}

(١) الاستراتيجية التركيبية (الجزئية)

تبدأ هذه الاستراتيجية بالأجزاء المكونة (الحروف - أو الأصوات) وتنتهي من خلال هذه الأجزاء إلى الكل المكون لها (كلمات - جمل - فقرات) وتنطوي هذه الاستراتيجية على طريقتين فرعيتين هما:

(أ) طريقة الحروف:

وهي الاستراتيجية التي تعلم بها معظم الأجيال السابقة وترددت أصداؤها في كل بيت، ومن ثم ينحاز إليها أولياء الأمور لطول الفهم لها، وتعلمهم بها ويستهجن الكثير منهم كل المحاولات الرامية إلى تعليم أبنائهم بطرق جديدة أو مبتكرة.

^{٣٨} نورهادي، المرجع السابق، ص: ٨٦.

(ب) طريقة الحروف:

والبدء في هذا الاستراتيجية يكون بالحرف مع صوته دون الاهتمام باسم الحرف، الذي ربما يعوق المتعلم عند تركيب الكلمة والنطق بها، وبعد معرفة صوت الحروف منفردا يجمع الصوت إلى صوت آخر في مقطع واحد، ثم ثلاثة أصوات، حتى نصل من مجموع هذه الأصوات إلى الكلمة ثم الجملة وهكذا. ولذلك كان من الضروري ترتيب الحروف على نحو مغاير، بحيث ينظر إلى سهولتها من جهة، وتنوع استعمالها من جهة أخرى بل إن البعض قد أشار إلى طريقة أخرى تبدأ بترتيب

الحروف حسب مخارجها.^{٣٩}

(٢) الاستراتيجية التحليلية (الكلية)

تسير هذه الاستراتيجية في اتجاه معاكس الاستراتيجية التركيبية (الجزئية) حيث تبدأ بالكل وتنتهي إلى الجزء التي يتكون منها، وهي تنطلق من مسلمة مفادها ومؤادها أن العقل البشري يميل إلى إدراك الأشياء في وحدة وتكامل، وأن الكل سابق لجزئياته، وأنه أكبر من

^{٣٩} نورهادي، المرجع السابق، ص: ٩٠.

مجرد مجموع الأجزاء، وأن الأجزاء إنما تتضع وتتحدد قيمتها ومعناها
بتصالها بالكل الذي تنتمي إليه.

وتحت هذه الاستراتيجية الكلية تنطوي عدة طرائق هي:

(أ) طريقة الكلمة:

تتجه هذه الكلمة إلى تعليم القراءة مبتدأة بالكلمة
(الكل)، ومن خلال تعلم هذه الكلمة يتم تعلم الحروف
والأصوات المندرجة تحتها عن طريق تجديدها هذه الكلمة. وكثيرا ما
تقدم الكلمة في هذه الاستراتيجية مصحوبة بصورة فوقها، تعبر
عنها وتدلل عليها، ويطلب المتعلم بتردادها وتكرارها، وهنا يتم
اختيار الكلمات بعناية بالغة، بحيث يتحقق التكرار المتعمد
لبعض الحروف، في بداية الكلمة وفي وسطها وفي نهايتها، ومع
الوقت يتم الاقتصار على نطق الكلمة وحدها بعد تعرف المتعلم
إليها دون الاستعانة بالصورة، حيث يقوم المتعلم بحجها بعد فترة
من القراءة، ومع الوقت يتأهب المتعلم لنطق كلمة جديدة تتكون
من الحروف التي خبرها.

في هذه الاستراتيجية يلاحظ أننا نتقدم حثيثا نحو إدراك المعاني، بما يتفق مع مدارس علم النفس الداعية إلى التعلم بالاستبصار وبما يتفق مع المبادئ التعلم وشروطه وقوانينه، من إثارة شغف المتعلم ودافعيته، والاتجاه معه من العام إلى الخاص، ومن الكل إلى الجزء، كما أن هذه الاستراتيجية توسع القاموس اللغوي للمتعلم، وتمده بثروة من المفردات ذات المعنى والمرتبطة بخبرة المتعلم مما يجعل تعلم القراءة لديه مما يشوق ويروق.

(ب) طريقة الجملة:

في هذه الاستراتيجية يبدأ المتعلم القراءة بنطق الجمل وثيقة الصلة بحياته والتي تتردد على لسانه، ومن خلال الجمل يتم التعرف إلى الكلمات، ثم الحرف بأسمائها أو أصواتها، أي أننا هنا نسير في اتجاه معاكس تماما لما يتم في الاستراتيجية التركيبية. ويمكن أن تكون البداية في هذه الاستراتيجية بتساؤل يطرحه المعلم على المتعلمين، ثم ينتزع إجاباتهم بما تتمحض عنه من جمل، ثم يقوم بكتابة كل جملة على السبورة ويردها أمام

المتعلمين عدة مرات، حتى يتسنى لهم معرفة كل كلمة، ثم كل حرف باسمه أو صوته.

ويحسن هنا أن يتم تدريب التلاميذ على جمل منتزعة من أفواههم، وتردد على ألسنتهم، وترتبط واقعهم وخرايمهم، وألا نعرضها عليهم بطريقة فجأة، كأن نجاهمهم أو نبتدريهم بها مكتوبة، "لأن عرض الجمل بهذا الشكل لا يؤثر في ذهن التلاميذ بقدر ما تؤثر رؤية الجملة عند تولدها وارتسامها أمام عينيه. فالتلميذ ينتبه إلى صورة الحروف ويحفظها عندما يرى المعلم يرسمها أمامه، أكثر مما لو رأى الجمل مكتوبة قبل عرضها عليه.^{٤٠}

(٣) الاستراتيجية التوليفية (المزدوجة)

نظرا إلى أن الطريقتين السابقتين تنطويان على العديد من العيوب، على الرغم مما تتميزان به من مزايا متعددة، لذا كان الاتجاه إلى الاستراتيجية التوليفية التي تجمع محاسن الطريقتين، وتنحى أوجه

^{٤٠} نورهادي، المرجع السابق، ص: ٩١-٩٦.

القصور الموجودة بهما، خاصة وأن إحدى الطريقتين لا تكفي لتنمية جمع مهارات القراءة المطلوب من المتعلم أن يسيطر عليها.

في هذه الاستراتيجية قد يبدأ المعلم مستعينا بطريقة " انظر وقل " حيث يقوم بعرض إحدى الصور مناقشا التلاميذ فيما تعنيه، ثم يسجل ما تعبر عنه الصورة على السبورة بخط واضح، مطالباً التلاميذ التكرار الكلمة أو الجملة التي تعبر عنها الصورة بطريقة فردية أو جماعية، حتى يتسنى لهم الربط بين نطق الكلمة ورمزها، ثم تلى ذلك مرحلة تحليل الجملة إلى كلمات، ثم الكلمات إلى مقاطع وحروف ينطقها التلاميذ بأصواتها لا بأسمائها، على أن يقوم التلاميذ بتكرار تلك العملية، ومن الحروف التي حللها التلاميذ، يقومون بتكوين كلمات جديدة فحمل فقصص وهكذا.^{٤١}

(٥) الأدوات والوسائل التي تعين في تعليم القراءة للمبتدئين

هناك وسائل كثيرة تعين في عملية القراءة والكتابة

للمبتدئين، ومن أهم هذه الوسائل:

^{٤١} نورهادي، المرجع السابق، ص: ٩٧-٩٨.

أولاً: البطاقات:

فالبطاقات من الوسائل الفعالة التي تساعد في تعليم الاطفال: القراءة الكتابة وذلك من خلال مواقف وأنشطة فعالة، ومشوقة. ومن امثلتها:

(١) بطاقات الأسماء:

وتكتب فيها أسماء الأطفال، بحيث يكون لكل طفل ثلاث بطاقة، يكتب في كل واحدة منها اسمه، ثم يلصق من الطبقات الثلاث، والثانية تبقي معه، والثانية مع المعلم وتستخدم هذه البطاقات طرق مختلفة، ويتم تدريب التلاميذ عليها كأن تختلط بطاقات الأطفال، ويتم التعرف إليها بواسطة التلاميذ، بحيث يستخرج كل تلميذ بطاقته من بين البطاقات المختلفة.

(٢) بطاقات أسماء الأشياء:

تكتب بطاقات بأسماء محتويات حجرة الدراسة، أو بأسماء الأشياء التي يعرفها التلاميذ، كالباب والشباك والسبورة. وتلصق كل بطاقة على مسمها. ومثل هذه

البطاقات تساعد الأطفال على التعرف إلى الكلمات، والربط بين الأشياء وأسمائها.

بطاقات تنفيذ الأوامر:

وهي بطاقات يكتب عليها أوامر، مثل اجلس، قف، إرفع إصبعك، افتح الباب... إلخ. يقرأ كل تلميذ بطريقة صامتة، ثم ينفذ ما جاء بها.

(١) بطاقات الكلمات والجمل المتماثلة:

وهي بطاقات مكتوب فيها كلمات وجمل، توزع على التلاميذ ويكتب المعلم، الكلمة أو الجملة على السبورة، وعلى التلميذ أن يضاهاى بين البطاقة الموجودة معه وبين ما هو مكتوب على السبورة.

(٢) بطاقات الأسئلة والأجوبة:

تكتب مجموعة من البطاقات بعدد تلاميذ الفصل. في نصف هذه البطاقات أسئلة، وفي النصف الآخر إجابات عن هذه الأسئلة. وتوزع البطاقات بحيث يقرأ كل تلميذ الذين

معهم أسئلة بطاقته، ويرد عليه التلميذ الذي معه بطاقة
الإجابة الصحيحة عن هذا السؤال.

(٣) بطاقات القصص المجرأة:

وفي هذه البطاقات أجزاء من قصة، يطلب من كل
تلميذ أن يعيد ترتيب هذه البطاقات بحيث تكون القصة.

(٤) بطاقات القصة الناقصة:

وهي بطاقات كتب على كل منها قصة قصيرة
مجهولة، وعلى كل تلميذ أن يكمل القصة التي معه.
وللبطاقات عدة مزايا، من أهمها:

- حث التلاميذ على زيادة معدل سرعتهم في القراءة.
- مزج اللعب بالتعليم.
- التعليم عن طريق النشاط.
- التدريب على عدد من المهارات الأساسية، كالتعرف إلى
الكلمات، وجودة الفهم، وحسن الإلقاء، وصحة النطق،
وسلامة الهجاء، وتنمية أساليب التعبير.

ثانيا: لوحات الخبرة:

سبق أن أوضحنا أن القراءة لا بد أن تعتمد على خبرات التلاميذ في اختيار مادتها، وأن يشاط التلاميذ الذي يقومون به من رحلات وزيارات، أو مشاهدة أفلام أو خلاف ذلك، يجب أن تتكون منه مادة القراءة. أي أن التلاميذ قد يدونون ما فعلوه في ممارسة نشاط معين على لوحة من الورق المقوي، وتسمى لوحة الخبرة.

فقد يقوم المدرس بعد زيارة متحت أو حديقة، بالقاء بعض الأسئلة عن هذه الزيارة، بماذا تسمى؟ وقد يقول أحد التلاميذ نسيمها "زيارة الى متحف العلوم" وقد يقول آخر نسيمها "زيارة إلى حديقة الحيوان"، ويقوم المعلم بتدوين ذلك، و يقوم التلاميذ بفراءته بعد ذلك.

ويجب أن براعى في هذا النشاط ما يأتي:

(أ) أن تسجل الجمل التي نطق بها التلاميذ كما هي قدر

المستطاع.

(ب) أن يراعي عند تدوين هذه الجمل أن تتكرر فيها

الكلمات المراد التعرف إليها بقدر كاف. وألا تكون الكلمات

الجديدة من الكثرة بحيث تصبح فوق طاقة التلاميذ.

(ج) أن تكتب هذه الجمل والكلمات بخط النسخ الواضح، وأن

يتابع التلاميذ كتابتها بأبصارهم.

(د) أن تلتصق على اللوحة صورة من اختيار التلاميذ، تعبر عن

الرحلة، أو الزيارة، أو النشاط الذي قام به التلاميذ.^{٤٢}

و) خصائص القارئ الماهر

في ضوء العرض السابق لطبيعة عملية القراءة يمكن استخلاص

الصفات الآتية للقارئ الماهر.^{٤٣}

(١) القدرة على سرعة التعرف على معنى الرموز الكتابية للغة العربية

(كلغة ثانية).

(٢) القدرة على تعديل السرعة في القراءة، بحيث تتناسب مع طبيعة

المادة المقروءة. والغرض من قراءتها.

^{٤٢} نورهادي، المرجع السابق، ص: ٩٨-١٠٢.

^{٤٣} رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص: ٥١٧-٥١٨.

٣) القدرة على التحكم في المهارت الأساسية للقراءة بحيث يستخدم منها ما يلائم المناشط الذي يقوم بها.

٤) القدرة على تذكر ما سبق قراءته. وربطه بما يليه. واستنتاج أفكار الكاتب الرئيسية. ومعرفة الهدف الأساسي الذي يرمي الكاتب إليه.

٥) القدرة على التمييز بين المادة اللغوية التي تحتاج إلى قراءة تأملية وتحليلية. وتلك التي لا تستدعى أكثر من اهتمام عابر.

وهناك قدرات عامة أخرى حسية ونفسية يتميز بها القارئ الماهر منها: سلامة الصحة العامة وقوة البصر والثبات والانفعالي والذكاء والقدرة على التركيز والانتباه القوي لممارسة القراءة والاهتمام بفحوى المادة.

ويتناول جرای خصائص القارئ الجيد من حيث الاتصال بالمادة المطبوعة فيبين أن هناك عدة مهارات لا بد أن تتوفر عند القارئ حتى يصير قارئاً جيداً. هذه المهارات هي:

- اتجاه واع للقراءة.
- دقة واستقلال في تعرف الكلمات.
- مدى التعرف على درجة معقولة من السعة.

- حركات تقديمية من العينين على السطر.
- الاقتصار في الحركات المرجعية على ما هو ضروري.
- حركة رجعية دقيقة في آخر السطر إلى أول السطر الذي يليه.
- مزج الكلمات المفردة ومجموعات الكلمات في الأفكار التي تمثلها.
- قدرة على تفسير هذه الأفكار.

(ز) خطوات درس القراءة

أما خطوات درس القراءة عند الخولي فيما يلي:^{٤٤}

(١) يقرأ المعلم الكلمات والجمل مصحوبة بما يوضح معناها (نماذج

الأشياء وصورها وحركات الوجه والإشارات . . الخ). ويتأكد المعلم

من أن الطلاب قد فهموا معنى هذه الكلمات والجمل وبدأوا

يستخدمونها في مواقف اتصال حية.

(٢) يطلب المعلم من الدارسين فتح الكتاب. ويقرأ أمامهم الكلمات

والجمل مرة أخرى. ويطلب منهم تردين ما يسمعون به بدقة.

(٣) يردد الطلاب جماعياً *chorally* هذه الكلمات والجمل. ثم يقسم

المعلم الصف إلى قسمين أو ثلاثة. ويطلب من كل قسم أن يردد.

^{٤٤} رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص: ٥٥٧.

ثم يطلب من بعض الدارسين المختارين عشوائيا *randomly* أن يرددوا وراءه.

(٤) عندما يتكون عند الطلاب رصيد من المفردات والتراكيب، يتم عرض نصوص مبسطة عليهم. ثم يقرأونها قراءة صامتة. ويعطون الوقت المناسب للانتهاء من القراءة الصامتة دون دفعهم إلى التوقف.

(٥) بعد أن يشعر المعلم بأن الطلاب بشكل عام قد انتهوا من القراءة الصامتة يطلب منهم الالتفات إليه وترك الكتاب مفتوحا أمامهم.

(٦) لا ينبغي أن يعطى المتأخرون في القراءة وقتا إضافيا. لأن هذا يؤخر غيرهم. ولا يشعرون بعد ذلك بأى ضغط عليهم لإكمال القراءة سريعا فضلا عن أن المتأخرين في القراءة سوف يجدون الفرصة مواتية لهم للعودة للنص في أثناء إلقاء الأسئلة . . كما أنهم سوف يرغبون على السرعة في القراءة بعد ذلك.

(٧) تلقى أسئلة فهم النص والكتاب مفتوح أمام الطلاب . . . لأننا لا نختبر ذاكرتهم. ولا بأس من عودة الطلب للنص للعثور على الإجابة.

(٨) ينبغي أن تلقى الأسئلة في الترتيب الذي ترد فيه الإجابات في النص . . حتى نعرف أين نحن في أى وقت.

٩) وقد يعود الأستاذ للنص بدايته مرة أخرى للحصول على فكرة معينة.
أو تأكيد مفهوم معين أو لتعرف أسباب بعض العواطف والاتجاهات
التي ظهرت في النص.

١٠) إذا لم يكن لدى الطالب إجابة عن السؤال المطروح يجب تكليف
غيره.

١١) يجب تشجيع استقاء الإجابات من النص. وذكر عبارته دون أن
نشق على الطالب بتكليفه بصياغة جديدة من عنده.

١٢) ينبغي أن يتوقف طرح الاسئلة عندما يشعر المعلم أن مدى الانتباه
عند الطلاب قد ضعف. ومتوسط الوقت المناسب لطرح الأسئلة هو
ما بين: ٢٥، ٢٠ دقيقة.

١٣) يعتمد فن تعليم القراءة الحقيقية على طرح السؤال المناسب.
واستثمار إجابات الطلاب واستثمار إجابات الطلاب استثماراً
جيداً.

١٤) يقرأ الطلاب النص بعد ذلك قراءة كاملة (صامتة)، بحيث يستر
جعون الأفكار التي كانت تثير الأسئلة ويطلقون على الإجابات في
ترتيبها الذي وردت به في النص وكما كتبه المؤلف.

١٥) قد تكون القراءة الأخيرة جهرية. وفي هذه الحالة يجب أن يبدأ
بالقراءة أحسن الطلاب قراءة . ويجب أن ينال كل طالب حظاً من

هذا . . .

١٦) يمكن تشجيع الطلاب على صياغة أسئلة تستقى إجاباتها من
النص المقروء، ثم يجيبون عليها . . وهذا التدريب يدرهم على صياغة
التراكيب واستثمار ما يعرفونه من القواعد.^{٤٥}

ح) مستويات تعليم القراءة

يميز الخبراء بين ثلاثة مستويات لتعليم القراءة تتمشى مع
مستويات تعليم العربية، أى المستوى المبتدىء والمتوسط والمتقدم. ولكل
مستوى نوع من المهارات يتم التركيز عليه. وقد سبق أن عالجنا عمليات
القراءة الأربعة الأساسية من تعرف وفهم ونقد وتفاعل موزعة على
المستويات الثلاثة وذلك في وحدة (القراءة ومستويات تعليم اللغة).
ويصنف جرتنر هذه المستويات كالتالي:^{٤٦}

(١) المرحلة الأولى (the primer stage) لتنمية مهارة القراءة:

رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص: ٥٥٨-٥٥٩.

^{٤٦} رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص: ٥٥٥.

وفيها يهيء الطالب للقراءة (استعداد). وتنمى المهارات

الأساسية لها ويتكون فيها رصيد الطالب لغويا.

المرحلة المتوسطة (*the intermediate stage*) لتنمية مهارات

القراءة:

وفيها يتم التركيز على إثراء مفردات الطالب. وتنمية رصيده

في التراكيب اللغوية. وتتسع أمامه موضوعات القراءة إلى حد ما.

(٢) المرحلة المتقدمة (*the advanced stage*): الاستقلال في القراءة:

وفي هذه يتدرب الطالب على تنمية مفردته ذاتيا. ويتعلم

كيف يستخدم القواميس ويبدأ أولى خطوات الاستقلال في القراءة.

المشكلة الأساسية عند المعلم هي خطة تدريس القراءة في

المرحلة الأولى. أو كما يطلق عليها البعض القراءة المبتدئة. من أجل

هذا سوف نقدم تصورا لخطة درس القراءة في هذه المرحلة. مستنديين

في ذلك إلى ما أجمع عليه كثير من خبراء تعليم اللغات الثانية.

ط) منطلقات أساسية

وتستند خطة الدرس المقدمة في هذه الوحدة على عدد من

المنطلقات التي نحملها فيما يلي:^{٤٧}

(١) بدأ برنامج تعليم العربية كلغة ثانية بمرحلة صوتية استغرقت ما بين أربعين وخمسين ساعة.

(٢) لم يتعرض الطالب في هذه المرحلة للرمز المكتوب في أية صورة من صورهِ.

(٣) تحقق المعلم من توفر عدة مؤشرات تنبئ عن استعداد الطلاب لتعليم القراءة مما يمكنه من البدء بها. من هذه المؤشرات ما يلي:

- قدرة الدارسين على التمييز بين الأصوات العربية، ونطقها بكفاءة نسبية.

- فهمهم للكلمات العربية التي يسمعونها في حدود مفردات المرحلة الصوتية.

- إدراكهم للعلاقة بين الكلمات بعضها وبعض في ضوء التراكيب التي يسمعونها.

^{٤٧} رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص: ٥٥٦.

- قدرتهم النسبية على التنبؤ بمعنى الكلمة من السياق الذي يقدمه المعلم لهم أو الأداء التمثيلي الذي يقوم به.

- تشوفهم لقراءة الكلمات التي استعملوها في المرحلة الصوتية. وسؤالهم الدائب عن شكل كتابة الحروف الدالة على الأصوات العربية.

- إجادتهم للمهارات الغوية التي تهدف إلى تنميتها دروس المرحلة الصوتية.^{٤٨}

(ي) توجيهات عامة في تدريس القراءة

فيما يلي مجموعة من التوصيات التي قد تسهم في التخطيط لدرس القراءة. وجدير بالإشارة أن الترتيب الذي ورد فيه ذكر هذه التوجيهات لا يدل على أهمية بعضها على البعض الآخر.

(١) تحديد الأهداف وتقسيمها إلى مراحل:

تعلم اللغة عملية تراكمية. وتأخذ وقتا. والكبار عادة يتوقعون من برامج تعليم العربية أكثر وأسرع مما يخططه المعلمون. ومن ثم يجب تحديد الأهداف بوضوح. وذكر المهارات اللغوية التي

^{٤٨} رشدي أحمد طعمية، المرجع السابق، ص: ٥٥٧.

يتوقع إكسابها للدارسين في كل حصة. ولعل مما يستثير دافعية الدارسين هنا تقسيم عملية التدريس إلى مراحل ذات أهداف يعرفها الدارسون أولاً بأول.

(٢) القراءة المكثفة والموسعة:

ينبغي أن يتضح في ذهن معلم العربية الفرق بين نوعين من القراءة: الأولى ويسمى القراءة المكثفة. ويقصد بها ذلك النوع من القراءة الذي يجري داخل الفصل بهدف تنمية مهارات القراءة عند الدارسين. وزيادة رصيدهم اللغوي. وتختار لهذا مواد على مستوى من الصعوبة يدرّب الدارس على اكتساب مهارات التعرف والفهم والنقد والتفاعل. ويدور النشاط في هذا النوع من القراءة تحت إشراف المعلم وفي الفصل الدراسي.

أما القراءة الموسعة: فتهدف إلى تدعيم المهارات القرائية التي تعلمها الدارس في الفصل. وتزويده بالقدرة على القراءة الحرة. ويدور النشاط في هذا النوع خارج الفصل. معتمداً على الطالب إلا أنه قد يلجأ لاستشارة المعلم في بعض الجوانب. وتدور مواد هذا النوع من القراءة حول موضوعات مبسطة، وقصص قصيرة ذات صلة

باهتمامات الطلاب. وقد اختبر محتواها اللغوى في ضوء ما درسه الطلاب في القراءة المكثفة. وكما سبق القول لكل نوع هدفه ومهارته ومواده.

(٣) تدعيم المعلومات السابقة:

ينبغي توظيف ما يتعلمه الدارس من معلومات. أو يكتسبه من مهارات في مواقف جديدة، تدغم ما تعلمه، وتقوي ما اكتسبه. فينبغي على سبيل المثال، ألا تقتصر تدريبات التعرف على الجديد من المفردات أو التراكيب، وإنما تمتد لتشمل أيضا بعض المفردات و التراكيب التي سبق تعليمها.

كما أن تزايد التدريب على المهارات الميكانيكية حتى آخر الكتاب قديغرس في ضمير الدارس مفهوما قاصرا للقراءة، وقد يجعله أسير هذه المهارات على حساب المهارات العقلية العليا.

(٤) اللغة الواسطة:

عند البدء في تعليم الطلاب القراءة ينبغي أن يتم هذا باللغة العرابية وحدها. وعلى المعلم أن يشرح معاني الكلمات بوسائل مختلفة: منها إطلاع الطلاب على مسميات ما تعلموه من أسماء

(قلم، كتاب، سبورة... الخ). ومنها لعب الدور. وتمثيل المعنى. وإشارات الوجه. وغير ذلك من أساليب تغنية عن استعمال لغة وسيطة، سواء كانت لغة الدارسين الأولى أو لغة الدارسين الأولى أو لغة يشتركون في فهمها.

ك) مشكلات القراءة

قد يواجه متعلم العربية بعض المشكلات في قراءتها. ومن هذه المشكلات مايلي:^{٤٩}

(١) الحروف الزائدة. توجد في حالات محدودة في الكتابة العربية حروف تكتب ولا تلفظ، مثل الألف في (ذهبوا) والألف في (زاهدا) والواو في (عمرو). وقد تسبب مثل هذه الحروف صعوبة لدى بعض المتعلمين.

(٢) الحروف المقلوبة. بعض الحروف لا تقرأ كما هي مكتوبة، بل يجب قلبها إلى صوت آخر وفقا لنظام ثابت. مثال ذلك اللام قبل الحروف الشمسية، إذ يجب قلب هذه اللام إلى صوت يشبه صوت الحرف التالي ثم يدغم الصوتان معا، كما في كلمة (الشمس). وقد

^{٤٩} دكتور محمد علي الخولي، المرجع السابق، ص: ١٢٣.

يقراً بعض المتعلمين هذه الكلمة ناطقين اللام دون قلب، وهذا بالطبع مخالف للنطق الصحيح.

(٣) الأصوات المشكّلة. يجد كثير من المتعلمين صعوبة في نطق بعض الأصوات العربية وخاصة الأصوات الطبقية /ك، خ، غ/ والأصوات الحلقية /ق، ح، ع / والأصوات المفخمة /ط، ض، ص، ظ /. وهذه المشكّلة تظهر في أثناء القراءة الجهرية، ولا تظهر في أثناء القراءة الصامتة.

(٤) اختلاف الاتجاه. كثير من اللغات تكتب وتقرأ من اليسار إلى اليمين.

(٥) البطء القرائي. بعض المتعلمين يواجه مشكّلة في سرعة القراءة.

(٦) المفردات. قد يلاقي القارئ مشكّلة أخرى عن طريق المفردات غير المألوفة التي يصادفها في النص القرائي، الأمر الذي يعيقه في استيعاب ما يقرأ.

والمشكّلات التي يواجهها معلمو اللغة العربية من غير الناطقين

بها لكثيرة جداً، حيث أنهم لا يتكلمون ولا يقرؤون العربية اليومية، مع أن

القراءة تحتاج إلى التعويد والتكرار للفهم ونحو المهارة في القراءة.

(ل) تحسين القدرة القرائية

لتحسين قدرة الطلاب على القراءة والاستيعاب، من الممكن

اتباع عدة أساليب منها:^{٥٠}

(١) استخدام المعاجم. من الضروري أن يدرّب المعلم تلاميذه على

استخدام المعجم ذي المداخل العربية. وهذا يستدعي تعليمهم

الترتيب الألفبائي الذي تبني على أساسه المعاجم. كما ينبغي

تعليمهم طريقة بناء المعجم على أساس الجذور ليعرف كيف

يستخرجوا منه كلمة بالرجوع إلى جذرها الثلاثي. واستخدام المعجم

لا يكون أجل استخراج المعجم لا يكون من أجل استخراج المعنى

فقط، بل قد يكون لاستخراج الجذر أو الاشتقاقات أو التهجئة أو

الوظيفة النحوية أو الاستعمال.

(٢) التعريف بالحروف الزائدة. من المفيد أن يعرف المعلم تلاميذه مباشرة

بالحروف الزائدة التي تكتب ولا تنطق عند القراءة. وهذا التعريف

يجنب المتعلمين أخطاء النطق عند القراءة.

⁵⁰ Dr. Yayan Nurbayan, M. Ag., *Metodologi pembelajaran bahasa arab* (Bandung: Zein Al-Bayan, 2008), 108.

تطوير السرعة القرائية. من الضروري أن يكتسب المتعلم سرعة متزايدة في
القراءة مع الاحتفاظ بدرجة جيدة من الاستيعاب.



الباب الثالث

مناهج البحث

أ. المدخل ونوع البحث

استخدم الباحث في هذا البحث المدخل الكيفي الوصفي. يسمى الكيفي لأن هذا البحث يقصد لفهم ظاهرة عن ما يلاحظها مصادر البيانات مثل السلوك والإدراك، والدافع، والعمل وغيره بالشمولية.⁵¹ يسمى الوصفي لأن هذا البحث يهدف ان يشرح خصائص الأحوال بالكلمات واللغة.

أما نوع البحث المستخدم في هذا البحث فهو البحث العلمي الكيفي، ومناسبة بنوع البحث الكيفي الوصفي فالخطوة الأولى في هذا البحث لشرح تطبيق الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البدياية تجال بسار جمبر.

ب. موقع البحث

موقع البحث في هذا البحث المعهد البدياية تجال بسار جمبر. بالعنوان تطبيق

الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البدياية تجال بسار جمبر.

⁵¹ Moleong Lexy J, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2008), 6.

ج. مصادر البيانات

في تعيين مصادر البيانات، يستخدم الباحث بالمعينة العمدية (*purposive sampling*). أما المعينة العمدية هي تقنية أخذ العينات من مصادر البيانات مع الإعتبار المعين. وهذا الإعتبار المعين مثلا يعتبر الباحث ان الشخص اعلم ما يريه الباحث او يمكن ان ذلك الشخص مالك حتى يسهل الباحث لاستكشاف الاجسام او الأشياء أو الأحوال الاجتماعية المبحوثة.⁵²

أما مصادر البيانات في هذا البحث فهي:

(١) مؤسس المعهد البداية

(٢) رئيس المعهد البداية.

(٣) بعض الاساتيد في المعهد البداية

(٤) بعض التلاميذ في المعهد البداية.

⁵² Sugiyono, *Metode Penelitian kuantitatif kualitatif dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2010), 219.

د. مناهج جمع البيانات

(١) الملاحظة

رأى سترسنو (sutrisko) في كتابه باسروي و سواندي (Basrowi & Suwandidi)

أن الملاحظة مستخدمة اذا ارتبط البحث بالسلوك البشري وعملية

العمل وكان المخر ليس كثيرا.^{٥٣}

من ناحية عملية تنفيذ جمع البيانات، تنقسم الملاحظة إلى أربعة أنواع وهي:

أ) الملاحظة بالشاركة (*participant observation*)، في هذه الملاحظة أن يشارك

الباحث في العمليات اليومية المبحوثة. يبحث الباحث وسوى ذلك يتبع أن

يعمل عملية ويشعر الفرح او الحزن من مصادر البيانات.

ب) الملاحظة بدون الشراكة (*nonparticipant observation*)، في

هذه الملاحظة أن لا يشارك الباحث لكنه الملاحظ المستقل.

ج) الملاحظة غير المنظمة هي الملاحظة التي يعاملها الباحث نظاما، لأن الباحث

قد علم النواحي المتصل بمسألة البحث او هدفه.

⁵³ Basrowi & Suwandidi, *Memahami Penelitian Kualitatif* (Jakarta: Rineka Cipta, 2008), 94.

يستخدم الباحث في هذا البحث نوع الملاحظة بالشاركة

(*participant observation*)، يعنى يجيء الباحث في موقع البحث و يشارك

عملية مصادر البحث وهو بالمعهد البداية تجال بسار جمبر.

بطريقة الملاحظة بالشاركة، يريد الباحث ان ينال البيانات منها:

أ) الموقع الجغرافي بالمعهد البداية تجال بسار جمبر.

ب) عملية التعليم والتعلم بالمعهد البداية تجال بسار جمبر.

٢) المقابلة الشخصية

المقابلة هي محادثة بين محادثين بالمقصود المعين بان اعطى المقابل

interviewer السؤال، والمخبر يجيب السؤال.^{٥٤}

أما المقالة في هذا البحث فيستخدم الباحث مقابلة منظمة

ومكشوفة، لأنه قرّر المسئلة والسؤال المسؤولة قبل المقابلة ثم يستخدم تلك

السؤال حتى يجيب المخبر إجابة جيدة. ولذلك، قد إحتاجت هذه العملية

إبتكارية الباحث لمعرفة تطبيق الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة

لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر.

⁵⁴ Ibid., 127.

يقابل المقابل في هذا البحث الى مؤسس المعهد البداية، ورئيس

المعهد البداية، واساتيد المعهد البداية، والطلاب في المعهد البداية. بهذه

المقابلة، يريد الباحث ان ينال البيانات منها:

أ) التاريخ عن تطوير تدريس مهارة القراءة في المعهد البداية.

ب) تطوير تدريس مهارة القراءة في المعهد يوما فيوما او شهرا فشهر حتى

سنة إلى السنة الآتية.

ج) الأحوال من الأستاذ في المعهد البداية.

د) الأحوال من الطلاب و الطلبة في المعهد البداية.

هـ) و المعلومات المساعدة إلى البيانات المقبولة.

٣) الوثائقية

الوثائقية هي طريقة جمع البيانات لحصول المعلومات المهمة التي تتعلق

بمشكلة مبحوثة، حتى ينال الباحث البيانات الكاملة والصحيحة غير

مقدرة.^{٥٥}

الوثائقية المقصودة في هذا البحث هي يطلب الباحث البيانات أو

الوثائق التي تتعلق بتطبيق الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى

⁵⁵ Ibid., 94.

الطلاب بالمعهد البدياية تجال بسار جمبر. بهذه الاستراتيجية، يريد الباحث أن

ينال البيانات منها:

- أ) تاريخ مؤسسة المعهد البدياية تجال بسار جمبر.
- ب) الهيكل التنظيمي من المعهد البدياية تجال بسار جمبر.
- ج) البيانات من الاساتيد في المعهد البدياية تجال بسار جمبر.
- د) البيانات من الطلاب في المعهد البدياية جمبر.
- هـ) خطة الموقع من المعهد البدياية تجال بسار جمبر.
- و) الوثائق الأخرى المتصلة بجميع المصادر المعترفة صحتها في تحقيق تحليل

موضوع البحث

هـ. مناهج تحليل البيانات

المنهج المستخدم في هذا البحث هي طريقة ميلس وهوبرمن (Miles &

Huberman)⁵⁶ يعني النشاط في تحليل تخفيض البيانات وإستعراضها وخلصتها.

استخدمها الباحث لأن عملية تحليل البيانات التي تعملها الباحث في وقت جمع

البيانات وبعد انتهاء جمع البيانات.

⁵⁶ Sugiyono, Metode, 246.

تخفيض البيانات هو يحفن الباحث الموضوعات ويختارها ويركزها الى الأشياء المهمة ثم يطلب موضوع تصميمها. بذلك، سوف تعطي البيانات المحفوظة إلى التصوير وضوحا، و يسهل الباحث في عمل جمع البيانات المستمرة حتى يسهل الباحث في طلبها عند المحتاج.

استعرض الباحث البيانات بعد تخفيض البيانات. في البحث الكيفي، يُعمل إستعراض البيانات الوصف الموجز ورسم البيان والعلاقة بين الرتبة وانواعها. قال ميلس وهوبرمن (Miles & Huberman) أن أكثر من الباحثين يستخدم النص القصصي لتقديم البيانات في البحث الكيفي.

في تحليل البيانات الكيفية هي الخلاصة والمراجعة. الخلاصة في البحث العلمي الكيفي هي الكشف الجديد الذي لم يجد من قبل. وهذا الكشف وصف و صورة فكرية عن الأشياء المبهمة حتى تكون واضحا بعد ان يبحثها الباحث، وعلاقة سببية او تفاعلة، فرضية أو نظرية.

و. صحة البيانات

استخدم الباحث في هذا البحث المنهج التثليثي لصحة البيانات. المنهج التثليثي هي تقنية التفتيش في صحة البيانات التي تنتفع بها الأشياء الأخرى في خارج تلك البيانات لإحتياج التحقق والمقارنة فيها. كان المنهج التثليثي ينقسم

إلى ثلاثة أقسام يعني منهج تثليثي في المصادر، منهج تثليثي في الفكرة، منهج تثليثي في الاستراتيجية.^{٥٧}

أما المنهج التثليثي المستخدم في هذا البحث فهو منهج تثليثي في المصادر التي تقصد مقارنة البيانات وتحققها من مخبر و مخبر آخر ونيلها بوقت مختلف وآلة مختلفة. يكون هذه صحة البيانات، فيعمل الباحث قصد البيانات وتحضر التحسين من ناحية اللغة اوخطتها، حتى لا شك لصحة البيانات في

تقرير نتيجة البحث

ز. مراحل البيانات

١) قبل الميدان

أ) ترتيب خطة البحث

تحتوي هذه الخطة على بعض الأشياء يعني موضوع البحث، أسباب البحث، بؤرة البحث، اهداف البحث، فوائد البحث، مصادر البيانات والاستراتيجية المستخدمة.

⁵⁷ Lexy J, Metode, 330.

(ب) تدبير الاستئذِن

يستأذِن الباحث الى مؤسس المعهد البداية تجال بسار جمبر

بالرسالة التي عيَّنها شعبة تعليم اللغة العربية. ولذلك، نال الباحث

الإذِن لعمل البحث في هذه المؤسسة.

(ج) الاستعلام وتقويم حالة الميدان

ينفذ الإستعلام وتقويم حالة الميدان جيدا، اذا قرأ الباحث

من المكتبية أولا أو عرفه ممن علم عن ما يتعلق بحالة موقع البحث.

(د) إعداد جهاز البحث

يجب على الباحث إعداد جهاز البحث مثلا إعداد أدوات

جمع البيانات المستخدم في البحث عن تطبيق الاستراتيجية *sorogan*

في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر

يعني أدوات الملاحظة والمقابلة والوثائقية.

(٢) عملية الميدان

بعد الإعداد أو مرحلة قبل الميدان، فالمرحلة التالية هي:

(أ) فهم خلفية البحث وإعداد النفس

(ب) مدخل الميدان

ج) المشاركة وجمع البيانات باستخدام الاستراتيجية تم إعدادها يعني بطريقة

الملاحظة والمقابلة والثائقية.

٣) تحليل البيانات

بعد أن يجمع جميع البيانات، يحلل الباحث كل البيانات ثم

يوصفها في شكل التقرير ويستشيرها الباحث إلى المشرف. التقرير الذي

قد إنتهى مسؤولي أمام الممتحن ثم يكثره الباحث لإعطائه إلى الأطراف

المعنيّة

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ. وصف موقع البحث

كما ذكر الباحث أن الموقع هذا البحث هو المعهد البداية تجال بسار جمبر. لذا سيصف الباحث عن كل ما يتعلق بهذا المعهد ويناسب بأهداف هذا البحث وهو كما يلي:

١. تاريخ تأسيس المعهد البداية تجال بسار جمبر.

قد أسس الدكتور عبد الحارس الماجستير في السنة ٢٠٠٣م. وتاريخ تأسيس المعهد البداية تجال بسار جمبر هو من قلق بعض الطلاب في الجامعة الإسلامية جمبر والجامعة الإسلامية الحكومية جمبر الذين يشعرون نقصا من عملية الدين يعني في فهم كتب التراث, لأن المادة في المحاضرة باللغة العربية.

الدكتور عبد الحارس الماجستير هو الشخص الذي يختار ليصير مؤسسا ليربيهم في تعليم كتب التراث لتحقيق ذلك القلق للطلاب. بدليل أن الشيخ عبد الحارس هو الشخص متخرج من المعهد المشهور, وهو الشخص الرشد الفقيه العلامة على علم

الألة يعني العلم النحوي والصرفي وعلم الفقه وهو معلم في الجامعة الإسلامية أيضا.

بناء على ذلك يدرس بعض الطلاب الى الشيخ عبد الحارس.

محمد إقبال هو أول من يدرس إلى الشيخ عبد الحارس وهو من أحد

الطلاب في الجامعة الإسلامية جمبر. و بيني محمد إقبال السكن ويسمي بغوتان

(gota'an) في اللغة الجاوية وراء دار الشيخ عبد الحارس. وبعد ذلك زاد غوتان

بزيادة الطلاب الذين يدرسون إلى الشيخ عبد الحارس ثم بيني الشيخ عبد الحارس

المصلى ووسائل كحمام وغير ذلك، ويسمي هذا المعهد بالمعهد البداية.

وعملية المقبل, الأستاذ عبد الحارس هو مؤسس كمثل المعهد الآخر له الدور

في الإداريين, يعني يعمل الأمور كمثل: تخطيط ومنظمات ورقابة وتقويم وإتصالات

وان يعطي نظاميات العمل في إدارة التربية ليرتفع مؤسسته ثم تنفيذ التربية فعلا

وتبسيطا بناء على الأهدافه يعني ان يناجح تعليم كتب التراث.⁵⁸

(مصادر البيانات من المقابلة الشخصية من بعض المدبرين، رئيس المعهد

انصاري ابن هاشيم)

⁵⁸ Anshori Ibnu Hasyim, wawancara, Tegal Besar Jember, 15 juli 2017

٢. الموقع الجغرافي من المعهد البداية تجال بسار كلواتس جمبر

موقع الجغرافي من المعهد البداية تجال بسار كلواتس جمبر في المنطقة القريب

بمدينة جمبر، يعني في الشارع محمد يامين الرقم ٣ ب في قرية تجال بسار، في ناحية

كلواتس، في مديرية جمبر. وهذه الناحية لها كثير من عدد السكان. ومن اجل ذلك

وقعت المزرعة في حول المعهد. ويبني هذا المعهد فوق الأرض ووسيعها ٦٠ m²

تقريبا.

وكان حدود المعهد ليعرف اظهر من المعهد البداية وهي:

(١) حصة الشمال حد على بيوت المقيم

(٢) حصة الجنوب حد على المزرعة والمعهد دار الصلاح

(٣) حصة الغرب حد على المزرعة و بيوت المقيم

(٤) حصة الشرق حد على بيوت المقيم.^{٥٩}

الموقع الجغرافي هو يجعل علي هذ المعهد البداية الإسلامي تجد المزايا التي قد

يكون من الصعب الحصول على المعهد الأخر، بجانب من السهل الوصول إليه، هذ

المعهد هو يسهل على المعرفة عليها بواسع المجتمع.

(مصادر البيانات من الملاحظة في يوم الإثنين ١٥ يولي ٢٠١٧)

⁵⁹ Observasi, Tanggal 14 juli 2017

٣. هيكل المنظم بالمعهد البداية الإسلامي تجال بسار جمبر .

لتحقيق الهدف المرجوّ، يعنى الهدف من المعهد البداية جمبر فوجب عليه علاقة

الترتيب الموظفي فيما يتعلق بالواجبات والمسؤوليات والإلتزامات والحقوق التي تكون

مناسبا وموافقا لمقامهم. الهيكل التنظيمي هو كما يلي:

البيان:

- المؤسس : الدكتور الحاج عبد الحارس الماجستير

- مستشار المعهد : نور الدين الماجستير

- مستشار المدبر : شفاء الحسان الماجستير

- رئيس المعهد : أنصاري

- نائب رئيس المعهد : أحمد مخضار

- سكرتير : موخيري

- أمين الصندوق : امام خيران

- مشرف التربية : ١. رئيس الإخوان

- مشرف التأمين : ١. احمد فيصل ٢. محمد سوفيان

- مشرف النظافة : ١. فيقي رزاقى ٢. خليلي

- مشرف العبودية : ١. مفتاح المنير

- مشرف التجهيزات: محمد فارد

- مشرف موقف : محمد اخبر مولنى حاسبي

- مشرف بحث المسائل: ناصح فؤاد

- مشرف الصحة : محمد رحمة

- مشرف الوثائق : ١. احمد هادي مبارك ٢. فوزان الفوري

٤. أحوال الأساتيد في المعهد البداية الإسلامي تجال بسار جمبر

عدد الأستاذ في المعهد البداية خمسة عشر:

جدول ٢, ٤

أحوال الأساتيد في المعهد البداية الإسلامي تجال بسار جمبر

الأستاذ	محمد فاريد	.١
الأستاذ	ديرابي	.٢
الأستاذ	عبد الحنان	.٣

الأستاذ	احمد زيني	.٤
الأستاذ	فائز كرنيا	.٥
الأستاذ	فضالي	.٦
الأستاذ	عبد الوهاب	.٧
الأستاذ	محمد طاهما	.٨
الأستاذ	شفاء الحيسان	.٩
الأستاذ	خير الهادي	.١٠
الأستاذ	رائيس الإخوان	.١١
الأستاذ	داني فردوس	.١٢
الأستاذ	احمد محضر	.١٣
المعلم والتلميذ	ناصر فؤاد	.١٤
المعلم والتلميذ	عبد الغفور	.١٥
المعلم والتلميذ	محمد زينوري	.١٦

(مصادر البيانات من المقابلة الشخصية مع بعض التلاميذ في يوم الإثنين، ١٥ يولي

٢٠١٧)^{٦٠}

⁶⁰ Viky Rozaky, wawancara, Tegal Besar, 14 juli 2017

٥. احوال الطلاب في المعهد البداية الإسلامي تجال بسار جمبر

المعهد البداية الإسلامي هو المعهد الخاص للبنين، وحال التلاميذ الذين يطلبون العلم في هذا المعهد من التربية العامة المختلفة يعني الطالب في الجامعة والمدرسة الثانوية والمدرسة المتوسطة والمدرسة الابتدائية، ولكن اكثره منهم الطالب الجامعة.

وأما تفصيل الطلاب في المعهد البداية الإسلامي عن عددهم كما يالي:

جدوال ٣, ٤

احوال الطلاب في المعهد البداية الإسلامي تجال بسار جمبر

الرقم	الإسم	عدد
١	طالب في الجامعة	٤٥
٢	طالب في المدرسة الثانوية	٢٩
٣	طالب في المدرسة المتوسطة	٤١
٤	طالب في المدرسة الابتدائية	١

(مصادر البيانات من الوثائق في المعهد البداية الإسلامي تجال بسار جمبر، ١٥

يولي ٢٠١٧)

٦. أحوال اللوازم والوسائل التدريسية في المعهد البداية الإسلامي تجال بسار جمبر

المواصلة هي الوسيلة التي تستخدم في برنامج التعليم، وذلك مع هذا المعهد

البداية الإسلامي تجال بسار جمبر، كانت المواصلة هي تساعد للمعلم على تسهيل

الطلاب في تحصيل العلم التعليمي الذي كان في هذا المعهد. المواصلة هي كام يلي:

جدوال ٤, ٤

أحوال اللوازم والوسائل التدريسية

الحالة	العدد	سماء الوسائل التدريسية	الوقم
٤	٣	٢	١
حيدة	١	المكتبة	١
جيدة	١	المصلى	٢
جيدة	١٠	الغرفة للطلاب	٣
جيدة	٣	الغرفة الخاصة للطلاب	٤
جيدة	١	الغرفة للتحريير	٥
عملية التنمية	٢	الغرفة في عملية التنمية	٦

جيدة	١	المقصف	٧
جيدة	١	التعاونية	٨
٤	٣	٢	١
جيدة	١٠	الحمام	٩
جيدة	١	شاشة	١٠
جيدة	٢	مكبر الصوت	١١
جيدة	٦	ميكروفون	١٢
جيدة	٣	سورة	١٣
جيدة	١	كمبيوتر	١٤
جيدة	١	الطابعات	١٥
جيدة	٢	مواقف للجولة	١٦
جيدة	١	كرسي	١٧
جيدة	٢	مرواحة	١٨

(مصادر البيانات من المقابلة الشخصية مع رئيس المعهد، في اليوم الثلاثاء، ١٤ يولي

٢٠١٧)^{٦١}

ب. عرض البيانات وتحليلها

في هذا القسم أن يشرح الباحث البيانات والمكتشفات التي وجدها. ويتكون هذا الشرح من وصف البيانات وفقا لأسئلة البحث. وعرض البيانات في هذا البحث عن تطبيق الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر.

نال الباحث البيانات بمقابلة الشخصية على مؤسس المعهد البداية ورئيس المعهد البداية وأساتيد المعهد البداية وطلبة المعهد البداية. مستمدا على بؤرة البحث قبل، ينقسم الباحث في هذا الباب على قسمين وهي:

١. تنفيذ الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية

تجال بسار جمبر.

أ) المقابلة الشخصية في تنفيذ الاستراتيجية *sorogan*

⁶¹ Anshori, wawancara, Tegal Besar, 14 juli 2017

مستمدا على المقابلة الشخصية التي عملها الباحث. واختارها بمبنى
المعهد البداية والأساتيد والطلاب. واما الحاصل في المقابلة الشخصية كما

يلي:

قال مؤسس المعهد البداية الدكتور عبد الحارس الماجستير في المقابلة

الشخصية:

فعال تنفيذ الاستراتيجية *sorogan* أستاذ وتلميذه، لأن الوقت قليل
أعطي السحن المساوي. المهم كل الطلاب يكلفون النص من الصفوف الى
الصفوف كذا وكذا ثم يقرع الأستاذ أسماء الطلاب، ويقرأ الطالب الذي يخرج
اسمه النص الذي عينه الأستاذ، إذا كان ذلك الطالب لا يستطيع أن يقرأ
النص فعليه قيام^{٦٢}.

قال رئيس المعهد البداية انصاري في مقابلة الشخصية:

تطبيق الاستراتيجية الإضافية *sorogan* يوم الإثنين والثلاثاء والأربعاء
والجمعة في الساعة ١٩,٣٠ حتى ٢٠,٣٠ ليلا. ووسائلها بكتب التراث منها
فتح القريب وجرومية والتقريب بحسب طبقة الفصل. في نصف الساعة الأولى

^{٦٢} عبد الحارس، المقابلة الشخصية، ١٣ يولي ٢٠١٧

أقرأ النص ويتبع الطالب وفي نصف الساعة الثاني أمر الطالب واحدا فواحدا ليقراً ما قرأته في نصف الساعة الأولى^{٦٣}.

قال أستاذ ناصح فؤاد في مقابلة الشخصية:

تنفيذ الاستراتيجية الإضافية سوروكان كما تلي: أعطيت الطالب فرصة مدة عشرين دقيقة ليدارس أولاً ،لأن كثيرا من الطلاب لا يملكون الفرصة للدراسة. وبعد الوقت أستخدم أن أمر الطلاب لقراءة النص المعين إلى الامام^{٦٤}.

قال أستاذ رئيس الاخوان في مقابلة الشخصية:

أقرأ النص على الطلاب وأترجمه وأشرحه من ناحية النحو والصرف وفهم النص المقروؤ. ثم أعطي الطلاب فرصة لسؤال عما قرأه الأستاذ سواء كان من ناحية النحو أو الصرف وغير ذلك. أترجم النص أو المقروؤ باللغة الجاوية وأشرحه باللغة الاندونسيا، وبعد ذلك أطلب الطلاب واحدا فواحدا أن يقرؤوا النص الذي أقرأه بالأمس. والطلاب الآخرون ينسطون النص الذي قرأه صاحبه. إذا كان الطالب لا يستطيع أن يقرأ النص المعين وجب عليه

^{٦٣} أنصاري، المقابلة الشخصية، ١٤ يولي ٢٠١٧

^{٦٤} محمد ناصح فؤاد، المقابلة الشخصية، ١٦ يولي ٢٠١٧

القيام، في آخر الدراسة يعين الأستاذ النص أو المقروء في اللقاء الآتي.
ومقداره على حسب الاستاذ^{٦٥}.

قال أحد الطلاب في المعهد البداية محمد داني في مقابلة الشخصية:
في تطبيق الاستراتيجية الإضافية سوروكان يستخدم الأستاذ طريقة القرعة،
وكيفيتها كما تلي: يقرع الأستاذ أسماء الطالب، ويقرأ الطالب الذي يخرج
أسماءه في القرعة، والطالب الآخر يستمع ما يقرأه صاحبه^{٦٦}.
بناء على حاصل المقابلة الشخصية، يستنتج عن ذلك أن تنفيذ
الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال
بसार جمبر كما يلي:

(١) تبدأ الاستراتيجية *sorogan* في الساعة ١٩,٣٠ حتى ٢٠,٣٠ ليلا.
(٢) تنفيذ الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة في المعهد البداية تجال
بसार جمبر متنوعة متناسبا بأحوال الطلاب متعلقا من كل واحد من
الأستاذ.

(٣) يستخدم الأستاذ في تنفيذ الاستراتيجية *sorogan* بوسيلة كتب التراث منها
فتح القريب، التقريب، جرومية وغير ذلك مناسبة بطبقات الطلاب.

^{٦٥} محمد رئيس الإخوان ١٥ يولي ٢٠١٧

^{٦٦} محمد داني، المقابلة الشخصية، ١٥ يولي ٢٠١٧

(ب) الملاحظة في تنفيذ الاستراتيجية *sorogan*

بأساس الملاحظة التي بنفدها الباحث في يوم الإثنين، ٢٤ يولي
 ٢٠١٧ في فصل أ. وفي هذا النشاط أن يتبع مباشرة من عملية التعليم
 حتى الانتهاء. ويستخدم الأستاذ وسيلة الاستراتيجية *sorogan* بكتاب فتح
 القريب، خلافا لما يلاحظ الباحث في يوم الثلاثاء، ٢٥ يولي ٢٠١٧ في
 فصل ب، يستخدم الأستاذ وسيلة هذه الاستراتيجية بكتاب التقريب.
 بناء على حاصل الملاحظة، يستنتج عن ذلك أن تنفيذ الاستراتيجية *sorogan*
 في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر كما
 يلي: إن وسيلة الاستراتيجية *sorogan* متنوعة متناسبا بطبقات الطلاب.
 ٢. تقويم الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد
 البداية تجال بسار جمبر.

(أ) المقابلة الشخصية في تقويم الاستراتيجية *sorogan*

مستمدا على المقابلة الشخصية التي عملها الباحث. واختارها بمربي
 المعهد البداية والأساتيد والطلاب. واما الحاصل في المقابلة الشخصية

كما يلي:

قال مؤسس المعهد البداية الدكتور عبد الحارس الماجستير في

المقابلة الشخصية:

التقويم الخاص لم يستخدم في هذا المعهد، ولكن إذا نظرنا قدرة الطلاب في المسابقة مثلاً هم فائزون في المسابقة، إذا مفردتهم زائدة. يستخدم هذا المعهد التقويم الواقعي وتنفيذه أن يقرأ الطالب النص مباشرةً بدون استعداد^{٦٧}.

قال رئيس المعهد البداية أنصاري في المقابلة الشخصية:

أطبق في هذه الإستراتيجية *sorogan* التقويم الأسبوعي. إذا لكل الأسبوع تقويم. أقوم النص المقروء في اسبوع. هذا الحال يهدف على الطالب ليطالع كل ما يدرسه. أمرت الطالب ان يقرأ النص الذي لا شكل فيه واحد فواحد امامي. اذا كان الطالب لا يستطيع أن يقرأ ذلك النص فعليه التعزيز^{٦٨}.

قال استاذ ناصح فؤاد في المقابلة الشخصية:

غرض التقويم هو لمعرفة نتيجة الاستراتيجية التي استخدمها. واستخدمتُ هذه الاستراتيجية الإضافية سوروكان بالتقويم الأسبوعي.

^{٦٧} عبد الحارس، المقابلة الشخصية، ١٣ يولي ٢٠١٧

^{٦٨} أنصاري، المقابلة الشخصية، ١٤ يولي ٢٠١٧

وتنفيذه أن يعطي الأستاذ الطالب فرصة مدة خمسة عشر دقائق

ليستعد ثم يدعو الأستاذ الطالب واحدا فواحد ليقراه امام الأستاذ^{٦٩}.

قال أستاذ رئيس الإخوان في المقابلة الشخصية:

أطبق التقويمين: التقويم الأسبوعي والتقويم الشهري. الاول التقويم

الأسبوعي وتنفيذه كما يلي: أعطيت الفرصة إلى الطالب مدة خمسة

عشر دقائق ليستعد ويشاور مع صاحبه، ثم أمرت الطالب واحدا

فواحدا أن يقرأ النص الذي يدرسه الطالب في أسبوع، ولكني ما أمرت

الطالب أن يقرأ جميع النص بل بعضه.

أمرت الطالب أن يقرأ النص المختلف ليفهم كل ما يدرسه في

أسبوع. إذا كان الطالب لا يستطيع أن يقرأ النص فعليه قيام حتى

انتهت الدراسة. والثاني التقويم الشهري وتنفيذه كما يلي: أعطيت

الطالب النص الذي لا شكل فيه وأمرته أن يعطي الشكل ويترجمه^{٧٠}.

قال أحد الطلاب في المعهد البداية محمد داني في المقابلة

الشخصية:

^{٦٩} محمد ناصح فؤاد، المقابلة الشخصية، ١٦ يولي ٢٠١٧

^{٧٠} محمد رئيس الإخوان، المقابلة الشخصية، ١٥ يولي ٢٠١٧

التقويم المستخدم هو التقويم الأسبوعي. يأمر الأستاذ التلميذ أن يشاور مع صاحبه مدة عشر حتى خمسة عشر دقائق ثم يقرع الاستاذ أسماء التلاميذ ويقرأ التلميذ الذي يخرج له القرعة النص المعين في ذلك الأسبوع. ولكن الاستاذ لا يأمر قراءة جميع النص بل بعضه. والتميز الذي لا يستطيع أن يقرأ هذا النص يجب عليه قيام^{٧١}.

بناء على حاصل المقابلة الشخصية، يستنتج عن ذلك أن تقويم الاستراتيجية الإضافية سوروكان في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧م كما يلي:

١. كان التقويم في تنفيذ الاستراتيجية سوروكان في المعهد البداية تجال بسار جمبر قسمين: التقويم الأسبوعي والتقويم الشهري، وتطبيقه متنوع ومتعلقاً من كل واحد من الأستاذ.

٢. إذا كان التلميذ لا يستطيع ان يقرأ النص المعين فعليه قيام.

ب) الملاحظة في تقويم الاستراتيجية الإضافية سوروكان

^{٧١} محمد داني، المقابلة الشخصية، ١٥ يولي ٢٠١٧

بأساس الملاحظة الذي ينفذ الباحث في يوم الإثنين، ٢٤ يولي ٢٠١٧ في فصل أ. وفي هذا النشاط أن يتبع مباشرة من عملية التعليم حتى الانتهاء. ويستخدم الأستاذ التقويم الأسبوعي في تعليم مهارة القراءة بطريقة *sorogan* ، موافقا لما يلاحظ الباحث في يوم الثلاثاء ، ٢٥ يولي ٢٠١٧ في فصل ب، يستخدم الأستاذ التقويم الأسبوعي في تعليم مهارة القراءة بطريقة الإضافية سوروكان.

بناء على حاصل الملاحظة، يستنتج عن ذلك أن تنفيذ الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر كما يلي: إن التقويم الي يستخدمه الأستاذ في تعليم مهارة القراءة بالاسراتيجية *sorogan* التقويم الأسبوعي.

ج. المناقشة والتأويل

أراد الباحث أن يناقش بين البحث النظري والبيانات التي ينال الباحث في ميدان البحث. ثم يحاول أ، يأخذ التأويل من تلك البيانات تسهيلا لنيل الخلاصة،

وفيما يلي عرض المناقشة والتأويل مناسبة على الحثيات المبحوثة.

١. تنفيذ الاستراتيجية الإضافية سوروكان في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد

البداية تجال بسار جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م.

كان التنفيذ على ثلاثة أقسام:

أ). المناهج الدراسية

هي جمع مادة الدراسة التي تجب على الأستاذ ليلبغها إلى

الطلاب^{٧٢}. أما مادة الدراسية التي تستخدم في تنفيذ الاستراتيجية *sorogan*

فهي النحو والصرف والفقهاء.

في هذا الحال معهد البداية يستخدم الاستراتيجية الإضافية لتسهيل على

الطلاب أن يقرأ النص الذي لا شكل له.

ب). الاستراتيجية

الاستراتيجية هي تدبير الذي يستخدمها الأستاذ لتسهيل الطلاب في

تحصيل العلم^{٧٣} أما الاستراتيجية التي تستخدمها الأستاذ في تعليم مهارة

القراءة في هذا المعهد فهي الاستراتيجية الإضافية سوروكان، وتنفيذ هذه

الاستراتيجية متنوعة ومعلقة من كل واحد من الأستاذ.

⁷² Sukmadinata nana syadiah, , *Pengembangan kurikulum teori dan praktek*, Bandung: Pt remaja rosdakarya, 1997, 4.

⁷³ M.Dian Nafik dkk, 2007, *Praxis Pembelajaran Pesantren*, Yogyakarta: PT LKIS Pelangi Aksara, hal,66

ج). الوسائل

كما عرفنا أن المادة كل انسان والمادة والحادثة التي تعطي الطلبة إلى

تحصيل العلم والنشاط والموقف. ولذا، إن الوسائل هي آلات البيانية

والصورة البيانية والإلكتروني يقبض الاعلام البصرية واللسانية^{٧٤}. أما الوسيلة

في تنفيذ الاستراتيجية الإضافية سوروكان بالمعهد البداية متنوعا ككتاب فتح

القريب وجرومية ومنتاسبا بطبقات الطلاب.

٢. تقويم الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية

تجال بسار جمبر

التقويم هو إحدى من المحاولة ليتحقق الطالب في فهم وقدرة الدرس

الذي يعطي اليه^{٧٥}. قال نور الرحمن التقويم علي ثلاثة أقسام :

أ) التقويم التكويني

هو عملية التقويم الذي يعمل على المبحث الآخر

ب) التقويم التلخيصي

هو عملية التقويم الذي يعمل على وحدة الوقت وفيه متعلق المباحثة

ج) التقويم التشخيصي

⁷⁴ Muhammad Nasih Fuadi, penerapan pembelajaran nahwu di prodi bahasa arab Tahun Ajaran 2016/2017, Skripsi IAIN Jember, 2017, 93

⁷⁵ Hamalik, 2009, *Evaluasi pembelajaran*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, hal 151

هو عملية التقويم المعلوم ليدرك نقائص ومزايا الذي كان الطالب^{٧٦}.

وكذلك المعهد البداية يملك تقويمين:

(أ) التقويم الأسبوعي

هو التقويم الذي يعمل في كل الأسبوع، وكيفيته متنوعة متعلق من

كل واحد من الأستاذ.

(ب) التقويم الشهري

هو التقويم الذي يعمل في كل الشهر، وكيفيته متنوعة متعلق من كل

واحد من الأستاذ.

IAIN JEMBER

⁷⁶ Aunurrahman, 2013, *Evaluasi Pendidikan*, Jakarta: PT Bumi Aksara, hal 220

الباب الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

وأما نتائج البحث تحت الموضوع تطبيق الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة

القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر كما يلي:

١. تنفيذ الاستراتيجية الإضافية سوروكان في تعليم مهارو القراءة لدى الطلاب بالمعهد

البداية تجال بسار جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٧ م

أ) تنفيذ الاستراتيجية *sorogan* في يوم الإثنين والثلاثاء والاربعاء والجمعة في

الساعة ١٩,٣٠ حتى ٢٠,٣٠ ليلا.

ب) تنفيذ الاستراتيجية *sorogan* متنوعة ومتعلقة من كل واحد من الأستاذ.

ج) وسيلة الاستراتيجية *sorogan* بكتب التراث

٢. تقويم الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارو القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية

تجال بسار جمبر

أ) التقويم على قسمين: التقويم الشهري والتقويم الأسبوعي

ب) إذا تم الكتاب انتقل الى الكتاب الآخر

ب. الاقتراحات

١. يجب على الأستاذ ان يتعلم المواد المناسبة والموافقة بخلفية التربية من الطلاب

٢. ينبغي على الأستاذ ان يتعلم المواد باستخدام الطريقة الجديدة دون التقليدية

٣. ينبغي على الأستاذ أن يعطي المادة المناسبة بمهارة القراءة

٤. ينبغي على الطلاب أن يحرصوا في تعليم القراءة



جدول أنشطة البحث العلمي

الموقع: المعهد الإسلامي البداية تجال بسار جمبر

الرقم	اليوم/التاريخ	نوع الأنشطة	التوقع
١	٢	-	-
١	الإثنين ١٠ يولي ٢٠١٧	١. صلة الرحم وإعطاء رسالة البحث الى مؤسس المعهد البداية تجال بسار جمبر	٤
٢	الخميس، ١٣ يولي ٢٠١٧	١. المقابلة الشخصية الى مؤسس المعهد البداية عن تنفيذ الاستراتيجية sorogan وتقومها	-
٣	الجمعة، ١٤ يولي ٢٠١٧	١. المقابلة الشخصية إلى رئيس المعهد البداية عن تنفيذ الاستراتيجية sorogan وتقومها.	-
٥	السبت، ١٥ يولي ٢٠١٧	١. المقابلة إلى محمد رئيس الإخوان عن تنفيذ الاستراتيجية sorogan وتقومها.	-
٦	الأحد، ١٦ يولي ٢٠١٧	١. المقابلة الشخصية إلى ناصح فؤادي عن تنفيذ الاستراتيجية sorogan وتقومها	-

٤	٣	٢	١
	١. المقابلة الشخصية إلى بعض الطلاب عن عن تنفيذ الاستراتيجية <i>sorogan</i> وتقييمها.	الإثنين، ١٧ يولي ٢٠١٧	٧
	١. هيكل المنظم بالمعهد البداية تجال بسار جمبر ٢. احوال الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر ٣. ملاحظة موقع البحث	الثلاثاء، ١٨ يولي ٢٠١٧	٨
	١. الملاحظة في فصل أ عن عن تنفيذ الاستراتيجية <i>sorogan</i> وتقييمها.	الإثنين، ٢٤ يولي ٢٠١٧	٩
	١. الملاحظة في فصل ب عن عن تنفيذ الاستراتيجية <i>sorogan</i> وتقييمها.	الثلاثاء، ٢٥ يولي ٢٠١٧	١٠

جمبر، ٣١ يولي ٢٠١٧

مؤسس المعهد البداية

تجال بسار جمبر

الدكتور الحاج عبد الحارس، الماجستير

البناء الرئيسي للبحث العلمي

العنوان	المؤشرات	مصادر البيانات	منهج البحث	بؤرة البحث
تطبيق الاستراتيجية sorogan في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر	تعريف الاستراتيجية sorogan تنفيذ الاستراتيجية sorogan تقويم الاستراتيجية sorogan مزايا وعيوب الاستراتيجية sorogan	المخبر: ١. مؤسس المعهد ٢. رئيس المعهد ٣. المدرس المعهد ٤. بعض التلاميذ	١. مدخل البحث : الكيفي الوصفي ٢. مناهج جمع البيانات: أ. الملاحظة ب. المقابلة الشخصية ت. الوثائقية	بؤرة البحث: ١. كيف تنفيذ الاستراتيجية sorogan سوروكان في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر ؟ ٢. كيف تقويم الاستراتيجية sorogan في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر ؟



PONDOK PESANTREN AL-BIDAYAH

Alamat : Jl. Moh. Yamin No. 3B Tegal Besar – Kaliwates – Jember Telp. (0331) 325355 Kode Pos : 68133
Website : www.albidayahjbr.wodpress.com e-mail : albidayahjember@gmail.com Hp. 082316481588
Program : Pembelajaran teori dasar nahwu/shorof, pengenalan membaca kitab kuning, serta aplikasi dan analisisnya

Nomor : 004/ALBD/PNLT/8/2017

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

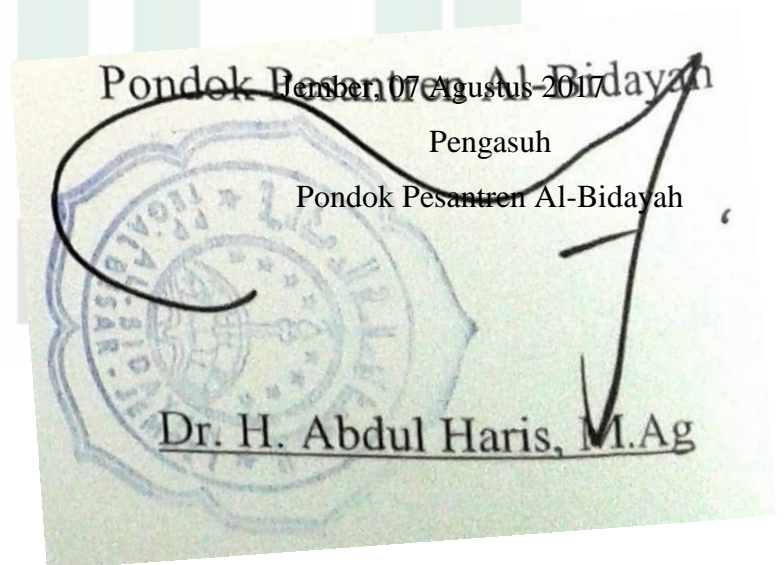
Yang bertanda tangan di bawah ini Pengasuh Pondok Pesantren Al-Bidayah Tegal Besar Kaliwates Jember menerangkan dengan sebenarnya bahwa mahasiswa yang beridentitas:

Nama : Holit Hasan
NIM : 084 132 065
Fakultas : Tarbiyah
Jurusan/Program Study : Pendidikan Bahasa/Pendidikan Bahasa Arab
Perguruan Tinggi : IAIN Jember

Benar-benar telah mengadakan penelitian di Pondok Pesantren Al-Bidayah Tegal Besar Kaliwates Jember terhitung sejak tanggal 10 juli 2017 s.d 07 Agustus 2017 dalam rangka penulisan skripsi dengan judul:

تطبيق الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار جمبر

Demikian surat keterangan ini dibuat dan di berikan kepada yang bersangkutan untuk dipergunakan seperlunya.





KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) JEMBER
FAKULTAS TARBIYAH dan ILMU KEGURUAN
Jln. Mataram No. 01 Mangli Jember Telp (0331) 487550, 427005 Fax. (0331) 427005 Kode Pos: 68136
Website : www.iain-jember.ac.id - e-mail : iainjember@hotmail.com

Jember, 7 Juni 2017

Nomor : B. 2011/In.20/3.a/PP.009/06/2017
Lampiran : -
Perihal : Penelitian Untuk Penyusunan Skripsi

Kepada Yth.
Pengasuh Pondok Pesantren Al-Bidayah Jember
Di _____
Tempat _____

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Bersama ini kami memohon dengan hormat mahasiswa berikut ini :

Nama : Holit Hasan
NIM : 084 132 065
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Jurusan/prodi : Pendidikan Bahasa / PBA
Semester : Delapan (VIII)

Dalam rangka penyelesaian/ penyusunan skripsi, untuk diizinkan mengadakan penelitian/ risert selama \pm 30 hari (1 bulan) di lingkungan lembaga yang bapak pimpin.

Adapun pihak-pihak yang akan dituju adalah :

1. Pimpinan Pondok Pesantren Al-Bidayah
2. Ustad Pondok Pesantren Al-Bidayah
3. Ketua Pondok Pesantren Al-Bidayah
4. Santri Pondok Pesantren Al-Bidayah

Penelitian yang akan dilakukan mengenai :

تطبيق الاستراتيجية الإضافية (سوروكان) في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البداية تجال بسار

جمبر للسنة الدراسية 2018/2017م

Demikian atas berkenaan dan kerjasamanya kami disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

A.n. Dekan,
Dekan Bidang Akademik
Kholidul Fozin, M.Ag
NIP. 19710612 200604 1 001

المراجع

١. المصادر

Quran Terjemah Departemen Agama RI. 2007. "QS. Al-Alaq: 597". Bandung.

٢. المراجع

أ. المراجع العربية من الكتب

أحمد فؤاد عليان. ١٩٩٢. المهارات اللغوية مهيتها وطرائق تدريسها. دار المسلم للنشر

والتوزيع.

أحمد ورسان منور. ١٩٩٧. معجم المنور. فوستاكا فروغريسييف.

جمال إبراهيم بدري. ١٨٠٧. مذكر تدريس القراءة. جامعة الإمام محمد ابن سعود

الإسلامية.

رشدي أحمد طعيمة. المراجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. جامعة أم

القرى.

عبد الحسن والمنيع أبا نمي. دون سنة. مذكرة في طرق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين

بها. جامعة الإمام محمد ابن سعود الإسلامية.

عبد المنعم سيد عبد العال، ١٩٨٦. طرق تدريس اللغة العربية. الرياض: المملكة العربية

السعودية.

فتححي علي يونس، ١٩٨١. أساسيات في تعليم اللغة العربية. القاهرة: دار الثقافة للباعة

والنشر.

محمد علي الخولي. ١٩٨٦. أساليب تدريس اللغة العربية. الرياض: المملكة العربية

السعودية.

نور هادي، أ. د. محمد علي الكامل. ٢٠١١. الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين

بها. مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

ب. المراجع من البحوث

فائقة الحكمة: فعالية تطبيق طريقة التعليم في ترقية قدرة قراءة كتب التراث لدى الطلاب

بالمعهد للبنات المصري ٢ جوراح مالانج رمي بوجي جمبر للسنة الدراسية

٢٠١٤/٢٠١٥ م (جمبر: البحث العلمي في كلية التربية وعلومها بالجامعة

الإسلامية الحكومية جمبر، ٢٠١٤)، ٢٨.

ج. المراجع الأجنبية

Abdul Wahab, Rosyidi. 2009. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*.

Malang: UIN-MALANG PRESS.

Arikunto, Suharsimi. 2002. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan*

Praktik. Jakarta: Rineka Cipta.

Basrowi & Suwandi. 2008. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Jakarta:

Rineka Cipta.

Effendy, Ahmad Fuad. 2012. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*.

Malang: Misykat.

Fatmawati, Erma. 2015. *Profil pesantren mahasiswa: karakteristik*

kurikulum desain pengembangan kurikulum peran pemimpin pesantren. Yogyakarta: Lkis Pelangi Aksara.

Hakim, Lutfi. *Pesantren Transformatif: 2013. Upaya menjawab*

tantangan Masyarakat Modern. Jember: STAIN Jember Press.

Hamid, Abdul. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: UIN

Malang Press.

- Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT RAJA GRAFINDO.
- KBBI, 2000. Balai Pustaka.
- Majid, Abdul. 2009. *Perencanaan Pembelajaran*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Moleong, Lexy. 2005. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Muhammad, Abu Bakar. *Metode Khusus Pengajaran Bahasa Arab*. Surabaya: Usaha Nasional.
- Nurbayan, Yayan. 2008. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Zein Al-Bayan.
- Nurdin, Muhammad. 2008. *Kiat Menjadi Guru Profesional*. Jogjakarta: Ar-Ruzz Media.
- Nurhadi. 2005. *Bagaimana Meningkatkan Kemampuan Membaca*. Malang: Sinar Baru Algesindo.
- Nuruddin. 2013. *Sketsa Kurikulum Bahasa Arab di Pesantren*. Jember: STAIN press.
- STAIN Jember. 2012. *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah*. Jember: STAIN Jember Press.
- Subana. 2000. *Statistik Pendidikan*. Bandung: Pustaka Setia.
- Sugiyono. 2012. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Suhartono, Suparlan. 2006. *Filsafat Pendidikan*. Jogjakarta: Ar-Ruzz Media.
- Tampubolon, DP. 1984. *Kemampuan Membaca: Teknik Membaca Efektif Dan Efisien*. Bandung: Angkasa.
- Tarigan. 1984. *Membaca Sebagai Salah Satu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.
- Undang-Undang SISDIKNAS. 2008. Sistem pendidikan Nasional UU RI No. 20 Th. 2003. Jakarta: Sinar Grafika.
- Usman, Uzer. 2004. *Menjadi Guru Profesional*. Bandung: Remaja Rosdakarya.

ترجمة النفس



الاسم : خالد حسن

رقم الطالب : ٠٨٤١٣٢٠٦٥

مكان وتاريخ الميلاد : بوندوصا، ٠٧ ديسمبر ١٩٩٦

العنوان : ونوسوكو-تامانن- بوندوسو

القسم/ الشعبة : تعليم اللغات/ تعليم اللغة العربية

الترجمة التربوية : - المدرسة الابتدائية الحكومية ٣ ونوسوكو

- المدرسة المتوسطة ٢ تامانن

- المدرسة الثانوية الإسلامية دار الصلاح

- الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

IAIN JEMBER

شهادة التقريرية الأصلية

الموقعة فيما يلي:

اسم : خالد حسن

رقم الطالب : ٠٨٤١٣٢٠٦٥

القسم/ الشعبة : تعليم اللغات/ تعليم اللغة العربية

مكان وتاريخ الميلاد : بوندوسا ، ٠٧ ديسمبر ١٩٩٦

العنوان : ونوسوكو-تامانن-بوندوسو

شهد الباحث أن الموضوع تطبيق الاستراتيجية *sorogan* في تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد البدائية تجال بسار جمبر. فهو عملي أصلي، إلا في بعض الأقسام المأخوذة من المصادر.

صنعت هذه شهادة التقريرية الأصلية بتحقيق.

جمبر، ٨ أغسطس ٢٠١٧

الباحث .



رقم الطالب : ٠٨٤١٣٢٠٦٥

الوثائقية



القابلة الشخصية مع مؤسس المعهد البداية



القابلة الشخصية مع رئيس المعهد البداية



القبالة الشخصية مع أستاذ رئيس الإخوان



القبالة الشخصية مع أستاذ ناصح فؤادي



القابلة الشخصية مع بعض الطلاب



تطبيق هذه الطريقة الإضافية



تطبيق هذه الطريقة الإضافية

IAIN JEMBER